



Netfinity 5000

Legal and Safety Information



Netfinity 5000

Legal and Safety Information

Note

Before using this information and the product it supports, be sure to read the general information in Chapter 1, "Product Warranties and Notices" in this section.

First Edition (September 1998)

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This publication could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time.

This publication was developed for products and services offered in the United States of America and the United Kingdom. It is possible that this publication may contain reference to, or information about, IBM products (machines and programs), programming, or services that are not announced in your country. Such references or information must not be construed to mean that IBM intends to announce such IBM products, programming, or services in your country.

Requests for technical information about IBM products should be made to your IBM reseller or IBM marketing representative.

No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means without prior permission in writing from the International Business Machines Corporation.

© Copyright International Business Machines Corporation 1998. All rights reserved.

Note to U.S. Government Users — Documentation related to restricted rights — Use, duplication or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Contents

Part 1. Legal Information	1
Chapter 1. Product Warranties and Notices	3
Warranty Statements	3
Notices	10
Electronic Emission Notices	12
Power Cords	14

Part 2. Safety Information	15
Chapter 2. English	17
Chapter 3. Brazil	23
Chapter 4. China	29
Chapter 5. Croatia	35
Chapter 6. The Czech Republic	41
Chapter 7. Denmark	47
Chapter 8. Finland	53
Chapter 9. France	59
Chapter 10. Germany	65
Chapter 11. Greece	71
Chapter 12. Hungary	77
Chapter 13. Italy	83
Chapter 14. Japan	89
Chapter 15. Korea	95
Chapter 16. Macedonia	101
Chapter 17. The Netherlands	107
Chapter 18. Norway	113
Chapter 19. Poland	119
Chapter 20. Portugal	125

Chapter 21. Russia	131
Chapter 22. Slovakia	137
Chapter 23. Slovenia	143
Chapter 24. Spain	149
Chapter 25. Sweden	155
Chapter 26. Taiwan	161

Part 1. Legal Information

Chapter 1. Product Warranties and Notices	3
Warranty Statements	3
IBM Statement of Limited Warranty for United States, Puerto Rico, and Canada (Part 1 - General Terms)	3
IBM Statement of Warranty Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, United States (Part 1 - General Terms)	5
Part 2 - Worldwide Country-Unique Terms	7
Notices	10
Year 2000 Readiness and Instructions	10
Trademarks	11
Important Notes	11
Electronic Emission Notices	12
Industry Canada Class A Emission Compliance Statement	12
Australia and New Zealand Class A Statement	12
United Kingdom Telecommunications Safety Requirements	13
European Community Directive Conformance Statement	13
Taiwan Electrical Emission Statement	13
Japanese Voluntary Control Council for Interference (VCCI) Statement	13
Power Cords	14

Chapter 1. Product Warranties and Notices

This chapter contains warranty and emission notices. It also contains trademarks and general-information notices.

Warranty Statements

The warranty statements consist of two parts: Part 1 and Part 2. Part 1 varies by country. Part 2 is the same for both statements. Be sure to read both the Part 1 that applies to your country and Part 2.

- **United States, Puerto Rico, and Canada (Z125-4753-05 11/97)**
(Part 1 - General Terms on page 3)
- **Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, and United States (Z125-5697-01 11/97)**
(Part 1 - General Terms on page 5)
- **Worldwide Country-Unique Terms**
(Part 2 - Country-Unique Terms on page 7)

IBM Statement of Limited Warranty for United States, Puerto Rico, and Canada (Part 1 - General Terms)

This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 may replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Unless IBM specifies otherwise, the following warranties apply only in the country where you acquire the Machine. Nothing in this Statement of Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

Machine - IBM Netfinity 5000

Warranty Period* - Three Years

**Contact your place of purchase for warranty service information. Some IBM Machines are eligible for On-site warranty service depending on the country where service is performed.*

The IBM Warranty for Machines

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications. The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation, unless IBM or your reseller informs you otherwise.

During the warranty period IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will provide repair and exchange service for the Machine, without charge, under the type of service designated for the Machine and will manage and install engineering changes that apply to the Machine.

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded. The replacement may not be new, but will be in good working order.

Extent of Warranty

The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure

Product Warranties and Notices

caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

Items Not Covered by Warranty

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Unless specified otherwise, IBM provides non-IBM machines **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Warranty Service

To obtain warranty service for the Machine, contact your reseller or IBM. In the United States, call IBM at 1-800-772-2227. In Canada, call IBM at 1-800-565-3344. You may be required to present proof of purchase.

IBM or your reseller provides certain types of repair and exchange service, either at your location or at a service center, to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. IBM may repair the failing Machine or exchange it at its discretion.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Any feature, conversion, or upgrade IBM or your reseller services must be installed on a Machine which is 1) for certain Machines, the designated, serial-numbered Machine and 2) at an engineering-change level compatible with the feature, conversion, or upgrade. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided
 - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides,
 - b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine,
 - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfill their obligations, and
 - d. inform IBM or your reseller of changes in a Machine's location.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Production Status

Each IBM Machine is manufactured from new parts, or new and used parts. In some cases, the Machine may not be new and may have been previously installed. Regardless of the Machine's production status, IBM's appropriate warranty terms apply.

Limitation of Liability

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of U.S. \$100,000 (or equivalent in local currency) or the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

IBM Statement of Warranty Worldwide except Canada, Puerto Rico, Turkey, United States (Part 1 - General Terms)

This Statement of Warranty includes Part 1 - General Terms and Part 2 - Country-unique Terms. The terms of Part 2 may replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale, from IBM or your reseller. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. Unless IBM specifies otherwise, the following warranties apply only in the country where you acquire the Machine. Nothing in this Statement of Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract. If you have any questions, contact IBM or your reseller.

Machine - IBM Netfinity 5000

Warranty Period* - Three Years

**Contact your place of purchase for warranty service information. Some IBM Machines are eligible for On-site warranty service depending on the country where service is performed.*

The IBM Warranty for Machines

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications. The warranty period for a Machine is a specified, fixed period commencing on its Date of Installation. The date on your sales receipt is the Date of Installation, unless IBM or your reseller informs you otherwise.

During the warranty period IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will provide repair and exchange service for the Machine, without charge, under the type of service designated for the Machine and will manage and install engineering changes that apply to the Machine.

Product Warranties and Notices

If a Machine does not function as warranted during the warranty period, and IBM or your reseller are unable to either 1) make it do so or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent, you may return it to your place of purchase and your money will be refunded. The replacement may not be new, but will be in good working order.

Extent of Warranty

The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible. The warranty is voided by removal or alteration of Machine or parts identification labels.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

Items Not Covered by Warranty

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Unless specified otherwise, IBM provides non-IBM machines **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, will be provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND.**

Warranty Service

To obtain warranty service for the Machine, contact your reseller or IBM. You may be required to present proof of purchase.

IBM or your reseller provides certain types of repair and exchange service, either at your location or at a service centre, to keep Machines in, or restore them to, conformance with their Specifications. IBM or your reseller will inform you of the available types of service for a Machine based on its country of installation. IBM may repair the failing Machine or exchange it at its discretion.

When warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Any feature, conversion, or upgrade IBM or your reseller services must be installed on a Machine which is 1) for certain Machines, the designated, serial-numbered Machine and 2) at an engineering-change level compatible with the feature, conversion, or upgrade. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part.

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorisation from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided
 - a. follow the problem determination, problem analysis, and service request procedures that IBM or your reseller provides,
 - b. secure all programs, data, and funds contained in a Machine,
 - c. provide IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit them to fulfil their obligations, and

d. inform IBM or your reseller of changes in a Machine's location.

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller is responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM or your reseller for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Production Status

Each IBM Machine is manufactured from new parts, or new and used parts. In some cases, the Machine may not be new and may have been previously installed. Regardless of the Machine's production status, IBM's appropriate warranty terms apply.

Limitation of Liability

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of U.S. \$100,000 (or equivalent in local currency) or the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim.

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

Part 2 - Worldwide Country-Unique Terms

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA: The IBM Warranty for Machines: The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Extent of Warranty: The following replaces the first and second sentences of this Section: The warranty does not cover the repair or exchange of a Machine resulting from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, operation in other than the Specified Operating Environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA: Governing Law: The following is added to this Statement: The laws of the State of New York govern this Statement.

INDIA: Limitation of Liability: The following replaces items 1 and 2 of this Section:

Product Warranties and Notices

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

NEW ZEALAND: The IBM Warranty for Machines: The following paragraph is added to this Section: The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)

The following terms apply to all EMEA countries.

The terms of this Statement of Warranty apply to Machines purchased from an IBM reseller. If you purchased this Machine from IBM, the terms and conditions of the applicable IBM agreement prevail over this warranty statement.

Warranty Service

If you purchased an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchased an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

The applicable laws, Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided. However, the laws of Austria govern this Statement if the warranty service is provided in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Federal Republic of Yugoslavia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, and Ukraine.

The following terms apply to the country specified:

EGYPT: Limitation of Liability: The following replaces item 2 in this Section:

2. as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

FRANCE: Limitation of Liability: The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:

In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

GERMANY: The IBM Warranty for Machines: The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section:

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section:

The minimum warranty period for Machines is six months.

In case IBM or your reseller are unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

Extent of Warranty: The second paragraph does not apply.

Warranty Service: The following is added to this Section:

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Production Status: The following paragraph replaces this Section:

Each Machine is newly manufactured. It may incorporate in addition to new parts, re-used parts as well.

Limitation of Liability: The following is added to this Section:

The limitations and exclusions specified in the Statement of Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

In item 2, replace "U.S. \$100,000" with "1.000.000 DEM."

The following sentence is added to the end of the first paragraph of item 2:

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

IRELAND: Extent of Warranty: The following is added to this Section:

Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of Irish Pounds 75,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following paragraph is added at the end of this Section:

IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

ITALY: Limitation of Liability: The following replaces the second sentence in the first paragraph:

In each such instance unless otherwise provided by mandatory law, IBM is liable for no more than: (item 1 unchanged) 2) as to any other actual damage arising in all situations involving non-performance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following replaces the second paragraph of this Section:

Unless otherwise provided by mandatory law, IBM and your reseller are not liable for any of the following: (items 1 and 2 unchanged) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND: Limitation of Liability: The following is added to this Section:

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

TURKIYE: Production Status: The following replaces this Section:

IBM fulfils customer orders for IBM Machines as newly manufactured in accordance with IBM's production standards.

UNITED KINGDOM: Limitation of Liability: The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence; 2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to the greater of Pounds Sterling 150,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

The following item is added to this paragraph:

3. breach of IBM's obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

Notices

The following is added to the end of this Section:

IBM's entire liability and your sole remedy, whether in contract or in tort, in respect of any default will be limited to damages.

NORTH AMERICA

CANADA: Warranty Service: The following is added to this Section:

To obtain warranty service from IBM, call **1-800-465-6666**.

UNITED STATES OF AMERICA: Warranty Service: The following is added to this Section:

To obtain warranty service from IBM, call **1-800-IBM-SERV**.

Notices

References in this publication to IBM products, programs, or services do not imply that IBM intends to make these available in all countries in which IBM operates. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Subject to IBM's valid intellectual property or other legally protectable rights, any functionally equivalent product, program, or service may be used instead of the IBM product, program, or service. The evaluation and verification of operation in conjunction with other products, except those expressly designated by IBM, are the responsibility of the user.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

This section contains trademarks, electronic emission notices, and other important information.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product and use of those Web sites is at your own risk.

Year 2000 Readiness and Instructions

A product is Year 2000 Ready if the product, when used in accordance with its associated documentation, is capable of correctly processing, providing and/or receiving date data within and between the 20th and 21st centuries, provided all other products (for example, software, hardware, and firmware) used with the product properly exchange date data with it.

This IBM PC hardware product has been designed to process four-digit date information correctly within and between the 20th and 21st centuries. If your IBM computer is on when the century changes, you should turn it off and then back on again once, or restart the operating system, to ensure that the internal clock resets itself for the new century.

This IBM PC product cannot prevent errors that might occur if software you use or exchange data with is not ready for the Year 2000. IBM software that comes with this product is Year 2000 Ready. However, software from other companies might come with this IBM PC product. IBM cannot take responsibility for the readiness of that software. You should contact the software developers directly if you wish to verify readiness, understand limitations, or look for any software updates.

To learn more about IBM PC products and the Year 2000, visit our Web site at <http://www.pc.ibm.com/year2000>. The information and tools there can help you with your Year 2000 transition plan, especially if you have multiple IBM PCs. IBM encourages you to check periodically for updated information.

Trademarks

The following terms are trademarks of the IBM Corporation in the United States or other countries or both:

DB2	OS/2
HelpCenter	Predictive Failure Analysis
HelpWare	ServerGuide
IBM	ServerProven
IntelliStation	SurePath
Netfinity	ThinkPad
Netfinity Advanced System Management	Update Connector
Netfinity Manager	ValuePoint

Lotus and Domino are trademarks or registered trademarks of Lotus Development Corporation.

Oracle, Oracle8, and Oracle Web Application Server are trademarks or registered trademarks of Oracle Corporation.

Intel, MMX, Pentium, and Pentium II Xeon are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation.

Microsoft, Windows, and Windows NT are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation.

UNIX is a registered trademark in the United States and other countries licensed exclusively through X/Open Company Limited.

Other company, product, and service names may be trademarks or service marks of others.

Important Notes

Processor speeds indicate the internal clock speed of the microprocessor; other factors also affect application performance.

When referring to hard disk drive capacity, MB stands for 1 000 000 bytes and GB stands for 1 000 000 000 bytes. Total user-accessible capacity may vary depending on operating environments.

Maximum internal hard disk drive capacities assume the replacement of any standard hard disk drives and population of all hard disk drive bays with the largest currently supported drives available from IBM.

Unless otherwise stated, IBM makes no representations or warranties with respect to non-IBM products. Support (if any) for the non-IBM products is provided by the third party, not IBM.

Some software may differ from its retail version (if available), and may not include user manuals or all program functionality.

Electronic Emission Notices

Federal Communications Commission (FCC) Statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Industry Canada Class A Emission Compliance Statement

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Australia and New Zealand Class A Statement

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

United Kingdom Telecommunications Safety Requirements

Notice to Customers

This apparatus is approved under approval number NS/G/1234/J/100003 for indirect connection to public telecommunication systems in the United Kingdom.

European Community Directive Conformance Statement

This product is in conformity with the protection requirements of EC Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electro-magnetic compatibility.

A declaration of Conformity with the requirements of the Directive has been signed by IBM United Kingdom Limited, PO BOX 30 Spango Valley Greenock Scotland PA160AH.

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Taiwan Electrical Emission Statement

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情形下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Japanese Voluntary Control Council for Interference (VCCI) Statement

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Power Cords

For your safety, IBM provides a power cord with a grounded attachment plug to use with this IBM product. To avoid electrical shock, always use the power cord and plug with a properly grounded outlet.

IBM power cords used in the United States and Canada are listed by Underwriter's Laboratories (UL) and certified by the Canadian Standards Association (CSA).

For units intended to be operated at 115 volts: Use a UL-listed and CSA-certified cord set consisting of a minimum 18 AWG, Type SVT or SJT, three-conductor cord, a maximum of 15 feet in length and a parallel blade, grounding-type attachment plug rated 15 amperes, 125 volts.

For units intended to be operated at 230 volts (U.S. use): Use a UL-listed and CSA-certified cord set consisting of a minimum 18 AWG, Type SVT or SJT, three-conductor cord, a maximum of 15 feet in length and a tandem blade, grounding-type attachment plug rated 15 amperes, 250 volts.

For units intended to be operated at 230 volts (outside the U.S.): Use a cord set with a grounding-type attachment plug. The cord set should have the appropriate safety approvals for the country in which the equipment will be installed.

IBM power cords for a specific country are usually available only in that country:

IBM Power Cord Part Number	Used in These Countries
13F9940	Argentina, Australia, China (PRC), New Zealand, Papua New Guinea, Paraguay, Uruguay, Western Samoa
13F9979	Afghanistan, Algeria, Andorra, Angola, Austria, Belgium, Benin, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Central African Rep., Chad, Czech Republic, Egypt, Finland, France, French Guiana, Germany, Greece, Guinea, Hungary, Iceland, Indonesia, Iran, Ivory Coast, Jordan, Lebanon, Luxembourg, Macau, Malagasy, Mali, Martinique, Mauritania, Mauritius, Monaco, Morocco, Mozambique, Netherlands, New Caledonia, Niger, Norway, Poland, Portugal, Romania, Senegal, Slovakia, Spain, Sudan, Sweden, Syria, Togo, Tunisia, Turkey, former USSR, Vietnam, former Yugoslavia, Zaire, Zimbabwe
13F9997	Denmark
14F0015	Bangladesh, Burma, Pakistan, South Africa, Sri Lanka
14F0033	Antigua, Bahrain, Brunei, Channel Islands, Cyprus, Dubai, Fiji, Ghana, Hong Kong, India, Iraq, Ireland, Kenya, Kuwait, Malawi, Malaysia, Malta, Nepal, Nigeria, Polynesia, Qatar, Sierra Leone, Singapore, Tanzania, Uganda, United Kingdom, Yemen, Zambia
14F0051	Liechtenstein, Switzerland
14F0069	Chile, Ethiopia, Italy, Libya, Somalia
14F0087	Israel
1838574	Thailand
62X1045	Bahamas, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brazil, Canada, Cayman Islands, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Japan, Korea (South), Liberia, Mexico, Netherlands Antilles, Nicaragua, Panama, Peru, Philippines, Saudi Arabia, Suriname, Taiwan, Trinidad (West Indies), United States of America, Venezuela

Part 2. Safety Information

Chapter 2. English	17
Chapter 3. Brazil	23
Chapter 4. China	29
Chapter 5. Croatia	35
Chapter 6. The Czech Republic	41
Chapter 7. Denmark	47
Chapter 8. Finland	53
Chapter 9. France	59
Chapter 10. Germany	65
Chapter 11. Greece	71
Chapter 12. Hungary	77
Chapter 13. Italy	83
Chapter 14. Japan	89
Chapter 15. Korea	95
Chapter 16. Macedonia	101
Chapter 17. The Netherlands	107
Chapter 18. Norway	113
Chapter 19. Poland	119
Chapter 20. Portugal	125
Chapter 21. Russia	131
Chapter 22. Slovakia	137
Chapter 23. Slovenia	143
Chapter 24. Spain	149
Chapter 25. Sweden	155
Chapter 26. Taiwan	161

Chapter 2. English

Important:

All caution and danger statements in this *Netfinity Server Library* begin with a number. This number is used to cross reference an English caution or danger statement with translated versions of the caution or danger statement in this section.

For example, if a caution statement begins with a number 1, translations for that caution statement appear in this section under statement 1.

Be sure to read all caution and danger statements before performing any of the instructions.

- Statement 1



DANGER

To avoid a shock hazard, do not connect or disconnect any cables or perform installation, maintenance, or reconfiguration of this product during an electrical storm.

To avoid shock hazard:

- **The power cord must be connected to a properly wired and earthed receptacle.**
- **Any equipment to which this product will be attached must also be connected to properly wired receptacles.**

When possible, use one hand to connect or disconnect signal cables to prevent a possible shock from touching two surfaces with different electrical potentials.

Electrical current from power, telephone, and communications cables is hazardous. To avoid shock hazard, connect and disconnect cables as described following when installing, moving, or opening covers of this product or attached devices.

To Connect

1. Turn Everything OFF.
2. First, attach all cables to devices.
3. Attach signal cables to receptacles.
4. Attach power cord(s) to outlet.
5. Turn device ON.

To Disconnect

1. Turn Everything OFF.
2. First, remove power cord(s) from outlet.
3. Remove signal cables from receptacles.
4. Remove all cables from devices.

NOTE: In the UK, by law, the telephone cable must be connected after the power cord.

NOTE: In the UK, the power cord must be disconnected after the telephone cable.

- Statement 2



CAUTION:

When replacing the battery, use only IBM Part Number 33F8354 or an equivalent type battery recommended by the manufacturer. If your system has a module containing a lithium battery, replace it only with the same module type made by the same manufacturer. The battery contains lithium and can explode if not properly used, handled, or disposed of.

Do not:

- Throw or immerse into water
- Heat to more than 100°C (212°F)
- Repair or disassemble

Dispose of the battery as required by local ordinances or regulations.

- Statement 3



CAUTION:

When a CD-ROM drive is installed, note the following.

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein might result in hazardous radiation exposure.

Removing the covers of the CD-ROM drive could result in exposure to hazardous laser radiation. There are no serviceable parts inside the CD-ROM drive. Do not remove the CD-ROM drive covers.

- Statement 4

DANGER

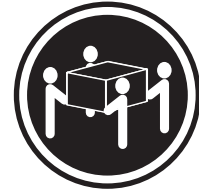
Some CD-ROM drives contain an embedded Class 3A or Class 3B laser diode. Note the following.

Laser radiation when open. Do not stare into the beam, do not view directly with optical instruments, and avoid direct exposure to the beam.

- Statement 5



≥32 kg (70.5 lbs)



≥55 kg (121.2 lbs)

CAUTION:

Use safe lifting practices when lifting your machine.

- Statement 6



CAUTION:

The Power Control button on the front of the server does not turn off the electrical current supplied to the server. The server also might have more than one power cord. To remove all electrical current from the server, ensure that all power cords are disconnected from the power source.

- Statement 7



CAUTION:

When the power cord bracket option is installed on the power cord, the server must be plugged to a power source that is easily accessible.

- Statement 8



CAUTION:

When unlocked, the server door will not support the weight of the server. To avoid personal injury, be sure to remove or lock the server door before moving or lifting the server.

- Statement 9



CAUTION:

Never remove the cover on a power supply or any part (power backplane and AC box) that has the following label attached.



Hazardous voltage, current, and energy levels are present inside the power supplies, power backplane, and AC box. There are no serviceable parts inside the power supplies, power backplane, or AC box. If you suspect a problem with one of these parts, contact an IBM service technician.

- Statement 10



CAUTION:

Electrical current from power, telephone, and communication cables can be hazardous. To avoid personal injury or equipment damage, disconnect the attached power cords, telecommunications systems, networks, and modems before you open the server covers, unless instructed otherwise in the installation and configuration procedures.

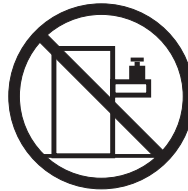
- Statement 11



CAUTION:

The power cable to the fan should be disconnected whenever the the fan assembly is not installed in the server; otherwise, the fan might start turning while you are holding it and the fan blades could injure your fingers.

- Statement 12



>50 kg (110 lbs)

CAUTION:

Do not place any object weighing more than 50 kg (110 lbs) on top of the rack model of the server.

Chapter 3. Brazil

Importante:

Todas as instruções de cuidado e perigo da *Netfinity Server Library* começam com um número. Este número é utilizado para fazer referência cruzada de uma instrução de cuidado ou perigo no idioma inglês com as versões traduzidas das instruções de cuidado ou perigo encontradas nesta seção.

Por exemplo, se uma instrução de cuidado é iniciada com o número 1, as traduções para aquela instrução de cuidado aparecem nesta seção sob a instrução 1.

Certifique-se de ler todas as instruções de cuidado e perigo antes de executar qualquer operação.

- Instrução 1



DANGER

Para evitar choques elétricos, não conecte ou desconecte nenhum cabo, nem efetue instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto durante uma tempestade com raios.

Para evitar choques elétricos:

- **O cabo de alimentação deve ser conectado a um receptáculo corretamente instalado e aterrado.**
- **Todos os equipamentos aos quais este produto será conectado devem também ser conectados a receptáculos corretamente instalados.**

Quando possível, utilize uma das mãos para conectar ou desconectar cabos de sinal, para evitar um possível choque ao tocar duas superfícies com potenciais elétricos diferentes.

A corrente elétrica proveniente de cabos de alimentação, de telefone e de comunicação é perigosa. Para evitar choques elétricos, conecte e desconecte os cabos conforme descrito a seguir, ao instalar, movimentar ou abrir tampas deste produto ou de dispositivos conectados.

Para Conectar

1. DESLIGUE tudo.
2. Conecte primeiro todos os cabos nos dispositivos.
3. Conecte os cabos de sinal nos receptáculos.
4. Conecte o(s) cabo(s) de alimentação nas tomadas.
5. LIGUE o dispositivo.

Para Desconectar

1. DESLIGUE tudo.
2. Remova primeiro o(s) cabo(s) de alimentação das tomadas.
3. Remova os cabos de sinal dos receptáculos.
4. Remova todos os cabos dos dispositivos.

- Instrução 2



CAUTION:

Ao substituir a bateria, utilize apenas o Número de Peça IBM 33F8354 ou um tipo de bateria equivalente recomendado pelo fabricante. Se seu sistema possuir um módulo com uma bateria de lítio, substitua-o apenas pelo mesmo tipo de módulo, produzido pelo mesmo fabricante. A bateria contém lítio e pode explodir se não for utilizada, manuseada e descartada de forma adequada.

Não:

- Jogue ou coloque na água
- Aqueça a mais de 100°C (212°F)
- Conserte nem desmonte.

Descarte a bateria conforme requerido pelas disposições e regulamentações locais.

- Instrução 3



CAUTION:

Quando uma unidade de CD-ROM estiver instalada, observe o seguinte.

A utilização de controles ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes daqueles especificados nesta publicação pode resultar em exposição perigosa à radiação.

A remoção das tampas da unidade de CD-ROM pode resultar em exposição a radiação perigosa de laser. Não existem peças que possam ser consertadas no interior da unidade de CD-ROM. Não remova as tampas da unidade de CD-ROM.

- Instrução 4

DANGER

Algumas unidades de CD-ROM contém um diodo de laser da Classe 3A ou da Classe 3B. Observe o seguinte.

Radiação de laser quando aberto. Não olhe diretamente para o feixe de laser, não olhe diretamente com instrumentos óticos, e evite exposição direta ao raio.

- Instrução 5



≥32 kg (70,5 lbs)



≥55 kg (121,2 lbs)

CAUTION:

Utilize práticas seguras para levantamento de peso ao levantar sua máquina.

- Instrução 6



CAUTION:

O botão de Controle de Energia na parte frontal do servidor não desliga a corrente elétrica fornecida ao servidor. O servidor pode também possuir mais que um cabo de alimentação. Para remover toda a corrente elétrica do servidor, assegure que todos os cabos de alimentação estejam desconectados da fonte de energia.

- Instrução 7



CAUTION:

Quando o suporte do cabo de alimentação estiver instalado no cabo de alimentação, o servidor deve estar conectado a uma fonte de energia de fácil acesso.

- Instrução 8



CAUTION:

Quando destravada, a porta do servidor não suporta o peso do servidor. Para evitar ferimentos pessoais, certifique-se de remover ou travar a porta do servidor antes de mover ou levantar o servidor.

- Instrução 9



CAUTION:

Nunca remova a tampa de uma fonte de alimentação ou qualquer peça (painel traseiro de força ou AC box) que contenha a seguinte etiqueta.



Níveis perigosos de tensão, corrente e energia estão presentes no interior das fontes de alimentação, painel traseiro de força ou AC box. Não existem peças que possam ser consertadas no interior da fonte de alimentação, painel traseiro de força ou AC box. Se suspeitar de problemas em uma dessas peças, entre em contato com um representante técnico IBM.

- Instrução 10



CAUTION:

A corrente elétrica proveniente de cabos de alimentação, de telefone e de comunicação é perigosa. Para evitar ferimentos pessoais ou danos aos equipamentos, desconecte os cabos de alimentação, sistemas de telecomunicação, redes e modems antes de abrir as tampas do servidor, a menos que receba outras instruções nos procedimentos de instalação e configuração.

- Instrução 11



CAUTION:

O cabo de energia do ventilador deve permanecer desconectado sempre que o conjunto do ventilador não estiver instalado no servidor; caso contrário, o ventilador pode começar a girar enquanto estiver em suas mãos, e as lâminas do ventilador podem ferir seus dedos.

- Instrução 12



>50 kg (110 lbs)

CAUTION:

Não coloque qualquer objeto com peso superior a 50 kg (110 lbs) sobre o modelo de gaveta do servidor.

Chapter 4. China

重要:

Netfinity Server Library 中的所有提醒和危险条款前都有一个数字标识。该数字是用来交叉引用一个英文的提醒和危险条款及本部分中的与之对应的已翻译成其它文字的提醒和危险条款。

例如，如果一个提醒条款前的数字为 1，则本部分中相应的译文也带有标号 1。

在执行任何指示的操作之前，请确保您已经阅读了全部提醒和危险条款。

声明 1



危险!

为避免电击危险，请不要在暴风雨期间连接或断开任何电缆，或是进行此产品的安装、维护或重新配置操作。

为避免电击危险：

- 电源线必须连接到适当的电线及接地插座。
- 此产品将要连接的所有设备也必须连接到正确接线的插座上。

如果可能，请使用一只手连接或断开连接信号电缆，以避免在接触两个具有不同电势的表面时遭到电击。

电源线、电话线以及通信电缆中的电流非常危险。为避免电击，请在安装、移动或打开本产品或连接设备的外盖时，按照下述步骤连接或断开电缆。

要连接电缆

1. 关闭所有设备。
2. 首先将所有电缆与设备连接。
3. 将信号线连接到插座。
4. 将电源线连接到电源插座。
5. 打开设备。

要断开电缆

1. 关闭所有设备。
2. 首先从电源插座拔下电源线。
3. 从插座拔下信号电缆。
4. 从设备上拔下所有电缆。

声明 2



注意！

当更换电池时，仅可使用 IBM 部件号为 33F8354 的产品或由制造商推荐的同等电池。如果系统中有包含锂电池的模块，则只能使用由相同制造商制造的相同类型模块更换。该电池含有锂，如果使用、操作或处理不当会发生爆炸。

不要：

- 将其投入或浸于水中
- 加热超过100°C (212°F)
- 修理或拆卸

应按照当地法规和条例对此电池进行处理。

声明 3



注意！

在已安装 CD-ROM 驱动器的情况下，请注意下面的内容。

不遵循此处指定的控制、调整、或操作过程的操作将可能导致危险的辐射泄漏。

取下 CD-ROM 驱动器的外盖会导致危险的激光辐射泄漏。CD-ROM 驱动器内没有可以使用的部件。请不要取下 CD-ROM 驱动器的外盖。

声明 4

危险！

一些 CD-ROM 驱动器中包含内置的 3A 类或 3B 类激光二极管。
请注意下述内容。

打开驱动器会产生激光辐射。请不要凝视激光束，请不要使用光学仪器直接观看激光束，同时也要避免人体直接暴露在激光束下。

声明 5



32 kg (70.5 磅)



55 kg (121.2 磅)

注意！

搬运机器时，请进行安全搬运操作。

声明 6



注意！

关闭服务器前端的电源控制按钮并不能完全切断供给服务器的电流。服务器可能有多条电源线。为从服务器断开所有电流，应确保断开所有电源线与电源的连接。

声明 7



注意！

当电源线上安装有电源线固定夹选件时，服务器必须插在容易接近的电源上。

声明 8



注意！

在未锁定时，服务器的门不能支撑服务器的重量。为避免人身伤害，请在移动或搬运服务器前取下或锁住服务器的门。

声明 9



注意!

切勿取下电源或任何贴有下列标签的部件(电源后挡板和交流电源盒)上的盖板。



电源、电源后挡板和交流电源盒内存在危险的电压、电流和能级。电源、电源后挡板和交流电源盒的内部没有可以维护和调整的部件。如果怀疑这些部件之一有问题，请与 IBM 服务技术人员联系。

声明 10



注意!

电源线、电话线以及通信电缆中的电流非常危险。为避免人身伤害或设备损坏，除非在安装和配置过程中特别指明，请在打开服务器外盖前断开已连接的全部电源线、电信系统、网络及调制解调器。

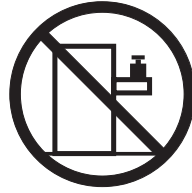
声明 11



注意!

在将风扇装置安装到服务器上之前，应该断开连接风扇的电源线；否则，可能在您拿起风扇时它就开始旋转，扇叶可能会伤及您的手指。

声明 12



>50 kg (110 磅)

注意！

请不要将任何重量超过 50 kg (110 磅) 的物体放在抽屉型服务器的顶部。

Chapter 5. Croatia

Važno

Sva napomene upozorenja i opasnosti u ovoj Netfinity Server knjižnici započinju brojem. Taj se koristi za usporedbu izvornih napomena na engleskom jeziku s prijevodom koji se nalazi u ovome poglavlju..

Na pr. ako napomena upozorenja počinje s brojem 1, prijevod tog teksta se nalazi u ovome poglavlju kao napomena br. 1

Obavezno pročitajte sve napomene upozorenja i opasnosti prije nego započnete s radovima prema ovim uputama.

- Napomena 1



OPASNOST

Da bi za vrijeme nevremena izbjegli pogibelj od strujnog udara, ne priključujte ili isključujte kablove, i prekinite sve radove na instalaciji, održavanju ili pregradnji ovog uređaja.

Da bi spriječili pogibelj od strujnog udara:

- Energetski strujni kabel smije se priključiti samo u ispravno ožičenu i uzemljenu utičnicu
- Svaki uređaj na koji se ovaj proizvod priključuje mora također bit propisno spojen na ispravno ožičenu utičnicu.

Priključivanje i isključivanje uređaja vršite, po mogućnosti, jednom rukom, kako bi spriječili strujni udar zbud dodira dvije površine pod različitim naponom.

Električna struja iz energetskih, telefonskih i komunikacijskih kablova može biti pogibeljna. Da bi se prigodom otvaranja, premještanja ili instalacije pokrova ovog proizvoda ili priključnih uređaja izbjegao strujni udar, priključujte ili isključujte kablove na način prikazan na sljedećim crtežima

Uključivanje

1. Isklopite sve prekidače.
2. Prvo spojite priključne kablove na strani uređaja.
3. Spojite signalne kablove u odgovarajuće utičnice.
4. Spojite energetski strujni kabel u mrežnu utičnicu.
5. Uključite uređaj.

Isključivanje

1. Isklopite sve prekidače.
2. Najprije odvojite strujni kabel iz mrežne utičnice
3. Odvojite signalne kablove iz utičnica.
4. Odvojite sve kablove od uređaja.

- Napomena 2



UPOZORENJE

Kada zamijenjujete bateriju, koristite samo IBM originalni dio (IBM part Number 33F8354) ili odgovarajući tip baterije kojeg preporuča proizvođač. Ako modul u vašem sustavu koristi litijevu bateriju, zamijenite je isključivo identičnim modulom istog proizvođača. Baterija sadrži litij i može eksplodirati ukoliko se njome pravilno ne rukuje.

Nemojte:

- baciti ili uroniti u vodu,
- zagrijavati na temperaturu veću od 100 °C (212 °F),
- rastavljati ili popravljati.

Uklonite rabljenu bateriju prema važećim lokalnim propisima.

- Napomena 3



Upozorenje

Kada je instaliran CD-ROM pripazite na slijedeće:

Nepridržavanje postupaka za podešavanje ili ispitivanje koji su ovdje navedeni može vas izložiti opasnim radijacijama.

Skidanjem poklopca s CD-ROM uređaja izlažete se opasnim laserskim radijacijama. Unutar CD-ROM-a ne mogu se vršiti nikakova podešavanja. Ne odstranjujte poklopac s CD-ROM-a!

- Napomena 4

OPASNOST

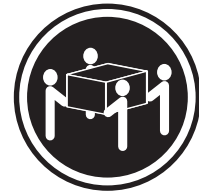
Neki CD-ROM uređaji koriste lasersku diodu, koja spada u grupu 3A ili 3B laserskih proizvoda. Pripazite na slijedeće:

Kod otvorenog uređaja prisutno lasersko zračenje. Da bi izbjegli direktno izlaganje laserskoj zraki, ne gledajte u zraku golim okom ili direktno kroz optičke uređaje kako bi zaštitili vid!

- Napomena 5



≥32 kg (70,5 funti)



≥55 kg (121,2 funti)

UPOZORENJE

Kod podizanja vašeg stroja pridržavajte se sigurnosnih propisa!

- Napomena 6



UPOZORENJE

Prekidač na prednjoj strani poslužioca (servera) ne isključuje ukupno električno napajanje. Postoji mogućnost da je server spojen preko drugih priključnih kablova na mrežu. Da je uređaj zaista ostao bez napona, provjerite da su svi električni priključni kablovi odvojeni od izvora napajanja.

- Napomena 7



UPOZORENJE

Kada je priključni kabel izveden s prekidačem, server treba priključiti u izvor napajanja koji je lako pristupačan.

- Napomena 8



UPOZORENJE

Kada vrata servera nisu zatvorena, više ne mogu podržati težinu servera. Da bi isključili opasnost od povrede, utvrdite vrata servera prije nego ga premještate ili dižete.

- Napomena 9



UPOZORENJE

Nemojte nikada skidati pokrov s uređaja za napajanje ili nekog njegovog dijela na kojem se nalazi slijedeće upozorenje:



Unutar uređaja za napajanje postoji opasan strujni, naponski i energetski potencijal. Dijelovi unutar uređaja se ne servisiraju.

- Napomena 10



UPOZORENJE:

Električna struja iz energetskih, telefonskih ili telekomunikacijskih kablova može biti opasna! Da bi izbjegli mogući strujni udar ili kvar na uređaju, prije otvaranja poklopca na serveru isključite sve priključne strujne kablove, mrežne uređaje i modeme, osim ako nije izričito navedeno u uputama za instalaciju ili procedurama za konfiguriranje.

- Napomena 11



UPOZORENJE

Priključni kabel ventilatora mora biti isključen uvijek kada je ventilator izvan svog kućišta u serveru. U protivnom krila ventilatora vam mogu ozlijediti prste jer se ventilator može nenedano uključiti dok ga pridržavate.

- Napomena 12



>50 kg (110 funti)

UPOZORENJE

Ne stavlajte predmete teže od 50 kg (110 funti) na model servera s ladicama za izvlačenje!

Chapter 6. The Czech Republic

Pozor:

Všechny bezpečnostní instrukce v této knize začínají číslem. Tato čísla jsou používána pro nalezení odpovídajícího překladu anglické bezpečnostní instrukce v této sekci.

Například pokud bezpečnostní instrukce začíná číslem 1, naleznete odpovídající překlad v této sekci také pod číslem 1.

Ujistěte se, že jste si před začátkem provádění jakékoli instrukce nejdříve přečetli všechny bezpečnostní instrukce.

- Instrukce 1



NEBEZPEČÍ

Za bouřky nepřipojujte ani neodpojujte kabely, neprovádějte instalace, údržbu ani rekonfiguraci – nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem:

- Napájecí šňůra smí být připojena pouze k řádně zapojené zásuvce.
- Jakékoliv zařízení, ke kterému je tento produkt připojen, smí být také zapojeno pouze do řádně zapojené zásuvky.

Kdykoli je to možné, spojujte nebo rozpojujte signálové kabely jednou rukou, abyste se vyhnuli případnému úrazu z dotyku se dvěma povrchy s různými elektrickými potenciály.

Elektrický proud v silových, telefonních a komunikačních kabelech je nebezpečný. Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem připojujte a odpojujte kabely při instalaci, přemístování nebo otvírání krytů tohoto produktu nebo připojených zařízení následujícím způsobem.

Připojení

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nejdříve připojte všechny kabely k zařízení.
3. Zapojte signálové kabely do zásuvek.
4. Zapojte napájecí šňůru (šňůry) do zásuvky.
5. Zapněte zařízení.

Odpojení

1. Vypněte všechna zařízení.
2. Nejdříve odpojte napájecí šňůru (šňůry) ze zásuvky.
3. Odpojte signálové kabely ze zásuvek.
4. Odpojte všechny kabely ze zařízení.

- Instrukce 2



POZOR:

Při výměně používejte pouze baterie s číslem dílu IBM 33F8354 nebo ekvivalent doporučený výrobcem. Pokud systém obsahuje modul s lithiovou baterií, zaměňte jej pouze modulem stejného typu a výrobce. Baterie obsahuje lithium a při nesprávném používání, zacházení nebo likvidaci může explodovat.

Baterii je zakázáno:

- Nechat přijít do styku s vodou
- Zahřívat na více než 100°C (212°F)
- Opravovat nebo rozebírat

Likvidace baterie musí být provedena podle místních předpisů a nařízení.

- Instrukce 3



POZOR:

Pokud je instalována jednotka CD-ROM, uvědomte si následující.

Budete-li užívat ovládací prvky nebo provádět úpravy či procedury jiným než zde popsaným způsobem, můžete se vystavit nebezpečnému záření.

Odstranění krytů z jednotky CD-ROM může mít za následek vyzařování nebezpečného laserového záření. Uvnitř jednotky CD-ROM nejsou žádné opravitelné díly. Neodstraňujte kryty jednotky CD-ROM.

- Instrukce 4

NEBEZPEČÍ

Některé jednotky CD-ROM obsahují laserovou diodu třídy 3A nebo třídy 3B. Uvědomte si následující.

Při otevření nebezpečí ozáření laserem. Nedívejte se přímo do paprsků (ani pomocí optických nástrojů) a vyvarujte se přímého ozáření paprsky.

- Instrukce 5



≥32 kg (70.5 lbs)



≥55 kg (121.2 lbs)

POZOR:

Při přenášení zařízení používejte bezpečné postupy.

- Instrukce 6



POZOR:

Tlačítko Power (napájení) na přední straně serveru nevypíná přívod elektrického proudu do serveru. Server může mít také více než jednu napájecí šňůru. K odstranění elektrického proudu ze serveru odpojte všechny napájecí šňůry ze zásuvky.

- Instrukce 7



POZOR:

Pokud je na napájecí šňůře instalována šňůrová svorka, musí být server zapojen do lehce přístupné síťové zásuvky.

- Instrukce 8



POZOR:

Odemčená dvířka serveru mohou narušit jeho rovnováhu. Aby nedošlo k úrazu při zvedání nebo přenášení serveru ujistěte se předtím, že jsou tato dvířka zamčená nebo odstraněná.

- Instrukce 9



POZOR:

Nikdy neodstraňujte kryty z napájecího zdroje ani jiného dílu (komplet napájení, pouzdro AC), který je označen následujícím štítkem.



Uvnitř napájecího zdroje, kompletu napájení a pouzdra AC je nebezpečné napětí a proud. Uvnitř napájecího zdroje, kompletu zdroje a pouzdra AC nejsou žádné opravitelné díly. V případě podezření na závadu některého z těchto dílů kontaktujte servisní techniky IBM.

- Instrukce 10



POZOR:

Elektrický proud v silových, telefonních a komunikačních kabelech je nebezpečný. Aby nedošlo k úrazu nebo poškození zařízení, před sejmutím krytů serveru odpojte připojené napájecí šňůry, telekomunikační systémy, síť a modemy, pokud není v postupech instalace a konfigurace specifikováno jinak.

- Instrukce 11



POZOR:

Napájecí šňůra ventilátoru musí být odpojena vždy, když není nainstalován v serveru; jinak se může ventilátor spustit když ho držíte a zranit Vaše prsty.

- Instrukce 12



>50 kg (110 lbs)

POZOR:

Nepokládejte nic s hmotností větší než 50 kg (110 lbs) navrch zásuvného dílu serveru.

Chapter 7. Denmark

Vigtigt:

Alle sikkerhedsforskrifter i biblioteket *Netfinity Server Library* begynder med et tal. Dette tal bruges som krydshenvisning fra en engelsk sikkerhedsforskrift mærket CAUTION (Pas på!) eller DANGER (Fare!) til de oversatte forskrifter, der findes i dette afsnit.

Hvis f.eks. en sikkerhedsforskrift mærket Pas på! begynder med tallet 1, er denne en oversættelse af den engelske forskrift nummer 1 i dette afsnit.

Læs alle sikkerhedsforskrifter mærket Pas på! og Fare!, før du følger nogen af instruktionerne.

- Forskrift 1



DANGER

Undgå elektrisk stød: Tilslut eller fjern ikke kabler, og installér, vedligehold eller omkonfigurer ikke dette produkt i tordenvejr.

Gør følgende for at undgå elektrisk stød:

- Sæt netledningen i en korrekt jordforbundet stikkontakt.
- Slut også eventuelt udstyr, som dette produkt forbindes med, til korrekt forbundne stikkontakter.

Brug kun én hånd, når du skal tilslutte eller afmontere signalkabler. Derved undgår du at få elektrisk stød, som kan opstå, hvis du rører ved to overflader med forskellig spænding samtidigt.

Elektrisk strøm fra telefon-, kommunikations- og netledninger er livsfarlig. Ved installation eller flytning af produktet eller tilsluttet udstyr eller ved åbning af produktets eller udstyrets dæksler skal kabler tilsluttes og afmonteres som beskrevet i det følgende.

Ved montering

1. Sluk for alt udstyr.
2. Tilslut alle kabler til udstyret.
3. Tilslut signalkablerne.
4. Sæt alle netledninger i stikkontakten.
5. Tænd.

Ved afmontering

1. Sluk for alt udstyr.
2. Tag alle netledninger ud af stikkontakten.
3. Afmonter signalkablerne.
4. Afmonter alle kabler fra udstyret.

- Forskrift 2



CAUTION:

Udskift kun batteriet med et batteri med IBM-partnummer 33F8354 eller et af en tilsvarende type, som producenten anbefaler. Hvis systemet har et modul, der indeholder et litiumbatteri, må du kun udskifte det med et modul af samme type og fra samme producent. Batteriet indeholder litium og kan eksplodere, hvis det ikke bruges, håndteres eller kasseres korrekt.

Du må ikke:

- Smide batteriet i vand.
- Opvarme det til mere end 100° C.
- Åbne det eller forsøge at reparere det.

Litiumbatterier skal kasseres i henhold til de lokale bestemmelser. Spørg kommunens tekniske forvaltning (miljøafdelingen).

- Forskrift 3



CAUTION:

Bemærk følgende, når der er installeret et cd-drev:

Brug af justeringsknapper eller udførelse af justeringer eller andre procedurer end dem, der er beskrevet her, kan resultere i alvorlig strålingsfare.

Fjern ikke dækslerne på cd-drevet. Det kan resultere i alvorlig strålingsfare. Cd-drevet indeholder ingen dele, der kan udskiftes eller repareres.

- Forskrift 4

DANGER

Visse cd-drev indeholder en indbygget klasse 3A eller klasse 3B laserdiode. Vær opmærksom på følgende:

Hvis disse sikkerhedsforskrifter ikke overholdes, og drevet skilles ad: Se ikke direkte ind i laserstrålen, og benyt ikke optiske instrumenter til at se ind i laserstrålen.

- Forskrift 5



≥32 kg



≥55 kg

CAUTION:

Følg sikkerhedsforskrifterne ved løft af maskinen.

- Forskrift 6



CAUTION:

Strømmen til serveren afbrydes ikke ved at trykke på afbryderen foran på serveren. Der er muligvis tilsluttet mere end én netledning. Kontrollér, at alle netledninger er taget ud af stikkontakter for at fjerne al strøm fra serveren.

- Forskrift 7



CAUTION:

Når der er monteret en fastgørelsesclips på netledningen, skal serveren være tilsluttet en stikkontakt, der er let tilgængelig.

- Forskrift 8



CAUTION:

Serverlågen kan ikke bære serverens vægt, når den er ulåst. Afmonter eller lås serverlågen, før du flytter eller løfter serveren, for at undgå personskade.

- Forskrift 9



CAUTION:

Fjern aldrig dækslet på en strømforsyningsenhed eller nogen anden del, f.eks. trykte kredsløb eller en vekselstrømsboks, hvorpå følgende mærkat sidder:



Der er farlig spænding, strøm og energiniveauer inden i strømforsyningsenheden, på de trykte kredsløb og i vekselstrømsboksen. Disse enheder indeholder ingen dele, der kan udskiftes eller repareres. Kontakt en IBM-servicetekniker, hvis du mener, der er problemer med en af disse enheder.

- Forskrift 10



CAUTION:

Elektrisk strøm fra telefon-, kommunikations- og netledninger kan være livsfarlig. Medmindre installations- og konfigurationsvejledningen siger andet, skal du afmontere de tilsluttede netledninger, telekommunikationssystemer, netværk og modemer, inden du åbner serverdækslerne, for at undgå personskade eller beskadigelse af udstyr.

- Forskrift 11



CAUTION:

Netledningen til ventilatoren skal altid afmonteres, når ventilatoren ikke er installeret i serveren. Ellers kan ventilatoren begynde at køre, mens du holder fast i den, og ventilatorbladene kan beskadige dine fingre.

- Forskrift 12



>50 kg

CAUTION:

Anbring ikke genstande, der vejer mere end 50 kg oven på servermodellen med skuffe.

Chapter 8. Finland

Tärkeää:

Kaikki *Netfinity Server Library* -kansiossa esiintyvät turvaohjeet on numeroitu. Kaikkien tämän jakson turvaohjeiden alussa on numero, jonka avulla englanninkielistä VAARA-ilmoitusta (DANGER) tai varoitusta (CAUTION) vastaava suomenkielinen turvaohje löytyy kätevästi.

Jos varoitus alkaa esimerkiksi numerolla 1, vastaavalla suomenkielisellä käännöksellä on sama numero, ja se löytyy jäljempänä tästä jaksosta.

Lue kaikki turvaohjeet, ennen kuin aloitat ohjeissa kuvatut toimet.

- Turvaohje 1



VAARA

Ukonilman aikana ei saa tehdä asennustoimia, kytkeä tai irrottaa kaapeleita eikä muutenkaan huoltaa tätä tuotetta tai muuttaa sen kokoonpanoa. Muutoin voit saada sähköiskun.

Noudata seuraavia ohjeita sähköiskun välttämiseksi:

- **Verkkojohto on kytkettävä oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.**
- **Myös laitteet, joihin tämä tuote liitetään, on kytkettävä oikein asennettuihin pistorasioihin.**

Kun kytket tai irrotat kaapeleita, käytä vain toista kättäsi. Tällä tavoin varmistat, ettet vahingossa saa sähköiskua koskettamalla kahta pintaa, joiden potentiaali on erilainen.

Sähkö-, puhelin- ja tietoliikennekaapeleissa voi esiintyä vaarallisia jännitteitä. Kytke ja irrota kaapelit ohjeiden mukaan, kun asennat, siirrät tuotteen tai avaat tuotteen tai siihen liitettyjen laitteiden kansia.

Kytke näin

1. Katkaise virta kaikista laitteista.
2. Kytke kaikki kaapelit laitteisiin.
3. Kytke liitântäkaapelit vastakkeisiin.
4. Kytke verkkojohdot pistorasiaan.
5. Kytke virta kaikkiin laitteisiin.

Irrota näin

1. Katkaise virta kaikista laitteista.
2. Irrota verkkojohdot pistorasiasta.
3. Irrota liitântäkaapelit vastakkeista.
4. Irrota kaapelit kaikista laitteista.

- Turvaohje 2



Varoitus

Pariston saa vaihtaa vain samanlaiseen (IBM:n osanumero 33F8354) tai vastaavaan valmistajan suosittelemaan paristoon. Jos järjestelmässä on moduuli, jossa on litiumparisto, moduulin saa vaihtaa vain samanlaiseen saman valmistajan valmistamaan moduuliin. Paristo sisältää litiumia ja voi räjähtää, jos paristoa ei käytetä, käsitellä tai hävitetä oikein.

Älä

- päästä paristoa kosketukseen veden kanssa
- kuumenna paristoa yli 100 °C:n lämpötilaan
- pura paristoa osiin tai yritä korjata sitä.

Hävitä paristo ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti.

- Turvaohje 3



Varoitus

Jos järjestelmään on asennettu CD-asema, noudata seuraavia ohjeita:

Muut kuin tässä julkaisussa mainitut säädöt tai toimet voivat altistaa vaaralliselle säteilylle.

CD-aseman kansien irrotus voi altistaa vaaralliselle lasersäteilylle. CD-asema ei sisällä huollettaviksi tarkoitettuja osia. Älä irrota aseman kansia.

- Turvaohje 4

VAARA

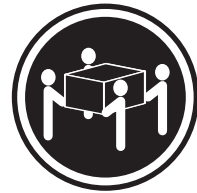
Joissakin CD-asemissa on luokan 3A tai 3B laseriodi. Noudata seuraavia ohjeita.

VARO! Avattaessa olet alttiina lasersäteilylle. Älä katso suoraan säteeseen paljaalla silmällä tai optisella välineellä. Säteeseen katsominen voi vahingoittaa silmiäsi.

- Turvaohje 5



≥32 kg



≥55 kg

Varoitus

Käytä konetta nostaessasi turvallista nostotapaa.

- Turvaohje 6



Varoitus

Palvelimen etuseinässä oleva virtakytkin ei katkaise virransyöttöä palvelimeen. Palvelimessa saattaa olla myös useita verkkojohtoja. Virransyöttö katkaistaan kokonaan irrottamalla kaikki palvelimen verkkojohdot pistorasioista.

- Turvaohje 7



Varoitus

Jos verkkojohtoon asennetaan vedonpoistin, palvelin on sijoitettava lähelle pistorasiaa siten, että pistorasian luokse on esteetön pääsy.

- Turvaohje 8



Varoitus

Lukitsematon palvelimen kansi ei kestä palvelimen painoa. Loukkaantumisen välttämiseksi varmista, että kansi on irrotettu tai lukittu paikalleen, ennen kuin siirrät tai nostat palvelimen.

- Turvaohje 9



Varoitus

Älä irrota virtalähteen suojakuorta tai muita osia, kuten virtalähteen takalevyä ja muuntajaa, joissa on seuraava tarra.



Virtalähteessä, sen takalevyssä ja muuntajassa on vaarallinen jännite. Virtalähteessä, sen takalevyssä ja muuntajassa ei ole huollettaviksi tarkoitettuja osia. Jos epäilet näiden laitteiden olevan viallisia, ota yhteys IBM-huoltoteknikkoon.

- Turvaohje 10



Varpotis

Sähkö-, puhelin- ja tietoliikennekaapeleissa voi esiintyä vaarallisia jännitteitä. Jos asennus- ja kokoonpanon määräysohjeissa ei toisin sanota, irrota verkkojohdot ja kytke irti tietoliikennejärjestelmät, verkot sekä modeemit, ennen kuin avaat palvelimen kansia. Muutoin voit vahingoittaa tai laitteet voivat vaurioitua.

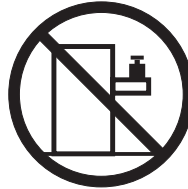
- Turvaohje 11



Varoitus

Tuulettimen virtakaapeli on kytkettävä irti aina, kun tuuletinyksikkö irrotetaan palvelimesta. Muutoin tuuletin saattaa käynnistyä kesken huoltotoimien. Jos tuuletinta pidellään tällöin kädessä, sen siivet saattavat viiltää haavoja.

- Turvaohje 12



>50 kg

Varoitus

Palvelimesta ulosvedettävän yksikön päälle ei saa asettaa yli 50 kilon painoista esinettä.

Chapter 9. France

Important:

Toutes les consignes Attention et Danger indiquées dans la bibliothèque *Netfinity Server* sont précédées d'un numéro. Ce dernier permet de mettre en correspondance la consigne en anglais avec ses versions traduites dans la présente section.

Par exemple, si une consigne de type Attention est précédée du chiffre 1, ses traductions sont également précédées du chiffre 1 dans la présente section.

Prenez connaissance de toutes les consignes de type Attention et Danger avant de procéder aux opérations décrites par les instructions.

- Notice n° 1



DANGER

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- **Les cordons d'alimentation du présent produit et de tous les appareils qui lui sont connectés doivent être branchés sur des socles de prise de courant correctement câblés et mis à la terre.**

Afin d'éviter tout risque de choc électrique provenant d'une différence de potentiel de terre, n'utilisez qu'une main, lorsque cela est possible, pour connecter ou déconnecter les cordons d'interface.

Le courant électrique passant dans les câbles de communication, ou les cordons téléphoniques et d'alimentation peut être dangereux. Pour éviter tout risque de choc électrique, lorsque vous installez ou que vous déplacez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.

Connexion

1. Mettez les unités hors tension.
2. Commencez par brancher tous les cordons sur les unités.
3. Branchez les câbles d'interface sur les prises.
4. Branchez les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant.
5. Mettez les unités sous tension.

Déconnexion

1. Mettez les unités hors tension.
2. Commencez par débrancher les cordons d'alimentation des socles de prise de courant.
3. Débranchez les câbles d'interface des prises.
4. Débranchez tous les câbles des unités.

- Notice n° 2



CAUTION:

Remplacez la pile usagée par une pile de référence identique exclusivement - voir la référence IBM - ou par une pile équivalente recommandée par le fabricant. Si votre système est doté d'un module contenant une pile au lithium, vous devez le remplacer uniquement par un module identique, produit par le même fabricant. La pile contient du lithium et présente donc un risque d'explosion en cas de mauvaise manipulation ou utilisation.

- Ne la jetez pas à l'eau.
- Ne l'exposez pas à une température supérieure à 100 °C.
- Ne cherchez pas à la réparer ou à la démonter.

Pour la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur.

- Notice N° 3



CAUTION:

Si une unité de CD-ROM est installée, prenez connaissance des informations suivantes :

Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites dans le présent document.

Pour éviter une exposition directe au rayon laser, n'ouvrez pas l'unité de CD-ROM. Vous ne pouvez effectuer aucune opération de maintenance à l'intérieur.

- Notice n° 4

DANGER

Certaines unités de CD-ROM contiennent une diode laser de classe 3A ou 3B. Prenez connaissance des informations suivantes :

Rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Évitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques. Évitez une exposition directe au rayon.

- Notice n° 5



≥32 kg



≥55 kg

CAUTION:

Ce produit pèse un poids considérable. Faites-vous aider pour le soulever.

- Notice n° 6



CAUTION:

Le bouton de mise sous tension/hors tension situé sur la face avant du serveur ne coupe pas l'arrivée de courant électrique à l'intérieur de la machine. Il se peut que votre serveur dispose de plusieurs cordons d'alimentation. Pour isoler totalement le serveur du réseau électrique, débranchez tous les cordons d'alimentation des socles de prise de courant.

- Notice n° 7



CAUTION:

Lorsqu'une patte de fixation du cordon d'alimentation est installée, branchez le serveur sur une prise de courant électrique facile d'accès.

- Notice n° 8



CAUTION:

Une fois déverrouillé, le volet du serveur ne supporte pas le poids de ce dernier. Pour éviter tout accident, retirez ou verrouillez le volet du serveur avant de déplacer ou de soulever ce dernier.

- Notice n° 9



CAUTION:

N'ouvrez jamais le bloc d'alimentation ou tout élément (fond de panier du bloc ou boîtier d'alimentation en courant alternatif) sur lequel est apposé l'étiquette ci-dessous.



Des tensions et des courants dangereux sont présents à l'intérieur des blocs d'alimentation, de leurs fonds de panier et du boîtier d'alimentation en courant alternatif. Ces éléments ne peuvent pas être réparés. Si vous pensez qu'ils peuvent être à l'origine d'un incident, prenez contact avec un technicien de maintenance IBM.

- Notice n° 10



CAUTION:

Le courant électrique circulant dans les câbles de communication et les cordons téléphoniques et d'alimentation peut être dangereux. Pour votre sécurité et celle de l'équipement, avant de retirer les carters du serveur, mettez celui-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui le relie aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).

- Notice n° 11



CAUTION:

Vous devez débrancher le cordon d'alimentation du ventilateur avant d'installer ce dernier dans le serveur, sinon le ventilateur peut se mettre en route et vous risquez de vous blesser.

- Notice n° 12



>50 kg

CAUTION:

Ne posez pas d'objet dont le poids dépasse 50 kg sur les modèles tiroir de serveur.

Chapter 10. Germany

Wichtig:

Alle Sicherheitshinweise in dieser *Netfinity Server-Bibliothek* beginnen mit einer Nummer. Diese Nummer verweist auf einen englischen Sicherheitshinweis mit den übersetzten Versionen dieses Hinweises in diesem Abschnitt.

Wenn z. B. ein Sicherheitshinweis mit der Nummer 1 beginnt, so erscheint die Übersetzung für diesen Sicherheitshinweis in diesem Abschnitt unter dem Hinweis 1.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie eine Anweisung ausführen.

- Hinweis 1



DANGER

Aus Sicherheitsgründen bei Gewitter an diesem Gerät keine Kabel anschließen oder lösen. Ferner keine Installations-, Wartungs- oder Rekonfigurationsarbeiten durchführen.

Aus Sicherheitsgründen:

- **Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit ordnungsgemäß geerdetem Schutzkontakt anschließen.**
- **Alle angeschlossenen Geräte ebenfalls an Schutzkontaktsteckdosen mit ordnungsgemäß geerdetem Schutzkontakt anschließen.**

Signalkabel möglichst einhändig anschließen oder lösen, um einen Stromschlag durch Berühren von Oberflächen mit unterschiedlichem elektrischem Potential zu vermeiden.

Elektrische Spannungen von Netz-, Telefon- und Datenübertragungsleitungen sind gefährlich. Um einen Stromschlag zu vermeiden, nur nach den Anweisungen arbeiten, die für Installation, Transport oder Öffnen von Gehäusen dieses Produkts oder angeschlossenen Einheiten gelten.

Kabel anschließen

1. Alle Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen.
2. Zuerst alle Kabel an Einheiten anschließen.
3. Signalkabel an Anschlußbuchsen anschließen.
4. Netzstecker an Steckdose anschließen.
5. Gerät einschalten.

Kabel lösen

1. Alle Geräte ausschalten.
2. Zuerst Netzstecker von Steckdose lösen.
3. Signalkabel von Anschlußbuchsen lösen.
4. Alle Kabel von Einheiten lösen.

- Hinweis 2



CAUTION:

Eine verbrauchte Batterie nur durch eine Batterie mit der IBM Teilenummer 33F8354 oder durch eine vom Hersteller empfohlene Batterie ersetzen. Wenn Ihr System ein Modul mit einer Lithium-Batterie enthält, ersetzen Sie es immer mit dem selben Modultyp vom selben Hersteller. Die Batterie enthält Lithium und kann bei unsachgemäßer Verwendung, Handhabung oder Entsorgung explodieren.

Die Batterie nicht

- mit Wasser in Berührung bringen.
- über 100 C erhitzen.
- reparieren oder zerlegen.

Die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung von Sondermüll beachten.

- Hinweis 3



CAUTION:

Wenn ein CD-ROM-Laufwerk installiert ist, beachten Sie folgendes. Steuer- und Einstellelemente sowie Verfahren nur entsprechend den Anweisungen im vorliegenden Handbuch einsetzen. Andernfalls kann gefährliche Laserstrahlung auftreten.

Das Entfernen der Abdeckungen des CD-ROM-Laufwerks kann zu gefährlicher Laserstrahlung führen. Es befinden sich keine Teile innerhalb des CD-ROM-Laufwerks, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Die Verkleidung des CD-ROM-Laufwerks nicht öffnen.

- Hinweis 4

DANGER

Manche CD-ROM-Laufwerke enthalten eine eingebaute Laserdiode der Klasse 3A oder 3B. Die nachfolgend aufgeführten Punkte beachten.

Laserstrahlung bei geöffneter Tür. Niemals direkt in den Laserstrahl sehen, nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten und den Strahlungsbereich meiden.

- Hinweis 5



≥32 kg



≥55 kg

CAUTION:

Beim Anheben der Maschine die vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen beachten.

- Hinweis 6



CAUTION:

Mit dem Betriebsspannungsschalter an der Vorderseite des Servers wird die Stromversorgung für den Server nicht unterbrochen. Der Server könnte auch mehr als ein Netzkabel aufweisen. Um die gesamte Stromversorgung des Servers auszuschalten, muß sichergestellt werden, daß alle Netzkabel aus den Netzsteckdosen herausgezogen wurden.

- Hinweis 7



CAUTION:

Wenn am Netzkabel eine Kabelhalterung angebracht ist, muß der Server an eine leicht zugängliche Netzsteckdose angeschlossen werden.

- Hinweis 8



CAUTION:

Bei geöffneter Tür kann die Servertür nicht das Gewicht des Servers tragen. Zur Vermeidung von Verletzungsgefahren vor dem Transportieren oder Anheben des Servers die Servertür abnehmen oder verschließen.

- Hinweis 9



CAUTION:

Die Abdeckung oder eine Komponente eines Netzteils (Rückwandplatine oder Netzspannungsgehäuse), die wie nachfolgend aufgeführt gekennzeichnet ist, darf keinesfalls entfernt werden.



In Netzteilen, Rückwandplatinen und Netzspannungsgehäusen können gefährliche Spannungen anliegen. In Netzteilen, Rückwandplatinen oder Netzspannungsgehäusen sind keine Teile vorhanden, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Besteht der Verdacht, daß an einem dieser Teile ein Fehler aufgetreten ist, ist ein IBM Kundendiensttechniker zu verständigen.

- Hinweis 10



CAUTION:

An Netz-, Telefon- und Datenleitungen können gefährliche elektrische Spannungen anliegen. Um eine Gefährdung des Benutzers oder Beschädigung des Geräts zu vermeiden, ist der Server auszuschalten. Die Verbindung zu den angeschlossenen Netzkabeln, Telekommunikationssystemen, Netzwerken und Modems ist vor dem Öffnen des Servergehäuses zu unterbrechen (sofern in Installations- und Konfigurationsanweisungen nicht anders angegeben).

- Hinweis 11



CAUTION:

Das Netzkabel des Lüfters sollte herausgezogen sein, wenn der Lüfter nicht in den Server eingebaut ist. Andernfalls könnte der Lüfter zu drehen beginnen, solange Sie ihn in der Hand halten. Hierbei kann es zu Verletzungen durch die Ventilatorblätter kommen.

- Hinweis 12



>50 kg

CAUTION:

Legen Sie keine Gegenstände, die mehr als 50 kg wiegen, auf das Einschubmodell des Servers.

Chapter 11. Greece

Σημαντικό

Όλες οι δηλώσεις προσοχής και κινδύνου στο παρόν εγχειρίδιο *Netfinity Server Library* αρχίζουν με έναν αριθμό. Ο αριθμός αυτός χρησιμοποιείται για την παραπομπή μεταξύ αγγλικών και μεταφρασμένων δηλώσεων προσοχής και κινδύνου που βρίσκονται στην ενότητα αυτή.

Για παράδειγμα, αν μια δήλωση προσοχής αρχίζει με τον αριθμό 1, οι μεταφράσεις για τη συγκεκριμένη δήλωση προσοχής βρίσκονται στην ενότητα αυτή κάτω από τον αριθμό δήλωσης 1.

Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε όλες τις δηλώσεις προσοχής και κινδύνου πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία περιγράφεται στις οδηγίες.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, αποφεύγετε τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων καθώς και την εγκατάσταση, συντήρηση ή αλλαγή διάρθρωσης του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταιγίδας.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε μια σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη πρίζα.
- Οποιοσδήποτε άλλες συσκευές με τις οποίες πρόκειται να συνδεθεί αυτό το προϊόν θα πρέπει επίσης να είναι συνδεδεμένες σε σωστά καλωδιωμένες πρίζες.

Χρησιμοποιήστε μόνο το ένα χέρι, όπου είναι δυνατόν, για τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων σήματος, για να αποφύγετε μια πιθανή ηλεκτροπληξία από την επαφή με δύο επιφάνειες μεταξύ των οποίων υπάρχει υψηλή τάση.

Το ηλεκτρικό ρεύμα στα καλώδια ρεύματος, τηλεφώνου και επικοινωνίας είναι επικίνδυνο. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, όταν εγκαθιστάτε, μετακινείτε ή ανοίγετε τα καλύμματα του προϊόντος ή των προσαρτημένων συσκευών, συνδέετε και αποσυνδέετε τα καλώδια όπως περιγράφεται παρακάτω.

Σύνδεση

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες.
2. Συνδέστε πρώτα όλα τα καλώδια στις συσκευές.
3. Συνδέστε τα καλώδια σήματος στις υποδοχές.
4. Συνδέστε το(-α) καλώδιο(-α) ρεύματος στην πρίζα.
5. Ανάψτε τη συσκευή.

Αποσύνδεση

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες.
2. Αποσυνδέστε πρώτα το(-α) καλώδιο(-α) ρεύματος από την πρίζα.
3. Αποσυνδέστε τα καλώδια σήματος από τις υποδοχές.
4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια από τις συσκευές.

Δήλωση 2



ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν αντικαθιστάτε τη μπαταρία, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρία με Αριθμό Τεμαχίου 33F8354 της IBM ή μπαταρία ισοδύναμου τύπου προτεινόμενη από τον κατασκευαστή. Αν το σύστημά σας έχει ένα τμήμα που περιέχει μπαταρία λιθίου, αντικαταστήστε το μόνο με τον ίδιο τύπο τμήματος από τον ίδιο κατασκευαστή. Η μπαταρία περιέχει λίθιο και μπορεί να εκραγεί αν η χρήση της, ο χειρισμός της και η διάθεσή της στα απορρίμματα δεν γίνει σωστά.

Μην:

- Την πετάξετε ή τη βυθίσετε σε νερό
- Τη θερμάνετε περισσότερο από 100°C (212°F)
- Την επισκευάσετε ή την αποσυναρμολογήσετε

Η διάθεση της μπαταρίας στα απορρίμματα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις ή κανονισμούς.

Δήλωση 3



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Όταν εγκαθιστάτε μια μονάδα CD-ROM, σημειώνονται τα ακόλουθα:

Η διαφορετική από την περιγραφόμενη χρήση κουμπιών και ρυθμιστών ή εκτέλεση διαδικασιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

Η αφαίρεση των καλυμμάτων της μονάδας CD-ROM μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία laser. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της μονάδας CD-ROM εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει συντήρηση. Μην αφαιρείτε τα καλύμματα της μονάδας CD-ROM.

Δήλωση 4



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ορισμένες μονάδες CD-ROM περιέχουν ενσωματωμένη δίοδο laser Κατηγορίας 3A ή Κατηγορίας 3B. Σημειώνονται τα ακόλουθα:

Υπάρχει κίνδυνος από την ακτινοβολία laser όταν η συσκευή είναι ανοικτή. Μην κοιτάτε στην κατεύθυνση της δέσμης, μην κοιτάτε απευθείας με οπτικά όργανα και αποφεύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη.

Δήλωση 5



>32 kg



>55 kg

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείτε ασφαλείς πρακτικές ανύψωσης για την ανύψωση της μηχανής σας.

Δήλωση 6



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το κουμπί Power Control στο μπροστινό τμήμα του εξυπηρετητή δεν διακόπτει την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στον εξυπηρετητή. Ο εξυπηρετητής μπορεί επίσης να έχει περισσότερα από ένα καλώδια ρεύματος. Για να διακόψετε κάθε παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στον εξυπηρετητή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένα από την πηγή του ρεύματος.

Δήλωση 7



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αν προσαρμόσετε το προστατευτικό υποστήριγμα στο καλώδιο ρεύματος, ο εξυπηρετητής θα πρέπει να συνδεθεί σε εύκολα προσβάσιμη πηγή ρεύματος.

Δήλωση 8



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Όταν δεν είναι κλειδωμένη, η πόρτα του εξυπηρετητή δεν μπορεί να υποστηρίξει το βάρος του εξυπηρετητή. Για να αποφύγετε πιθανό προσωπικό τραυματισμό, βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε ή κλειδώσατε την πόρτα του εξυπηρετητή πριν μετακινήσετε ή ανυψώσετε τον εξυπηρετητή.

Δήλωση 9



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ποτέ μην αφαιρείτε το κάλυμμα από μια πηγή ρεύματος ή οποιοδήποτε εξάρτημα (πλακέτα παροχής ρεύματος ή τροφοδοτικό) πάνω στο οποίο βρίσκεται η παρακάτω ετικέτα.



Υπάρχει τάση, ρεύμα και ενέργεια επικίνδυνα υψηλού επιπέδου στο εσωτερικό των πηγών ρεύματος, της πλακέτας παροχής ρεύματος και του τροφοδοτικού. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό των πηγών ρεύματος, της πλακέτας παροχής ρεύματος και του τροφοδοτικού εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει συντήρηση. Αν υποψιάζεστε την ύπαρξη προβλήματος σε κάποιο από αυτά τα εξαρτήματα, επικοινωνήστε με έναν τεχνικό συντήρησης της IBM.

Δήλωση 10



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το ηλεκτρικό ρεύμα στα καλώδια ρεύματος, τηλεφώνου και επικοινωνίας μπορεί να είναι επικίνδυνο. Για να αποφύγετε πιθανό προσωπικό τραυματισμό ή πρόκληση ζημίας στον εξοπλισμό, αποσυνδέστε τα συνδεδεμένα καλώδια ρεύματος, συστήματα τηλεπικοινωνίας, δίκτυα και modem πριν ανοίξετε τα καλύμματα του εξυπηρετητή, εκτός αν ζητείται να πράξετε διαφορετικά στις οδηγίες για τις διαδικασίες εγκατάστασης και ρύθμισης.

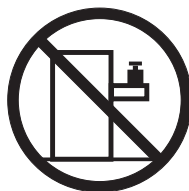
Δήλωση 11



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το καλώδιο ρεύματος του ανεμιστήρα πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο όταν ο ανεμιστήρας δεν είναι εγκατεστημένος μέσα στον εξυπηρετητή. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να αρχίσει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας ενώ τον κρατάτε και τα πτερύγιά του να τραυματίσουν τα δάκτυλά σας.

Δήλωση 12



>50 kg

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο με βάρος μεγαλύτερο από 50 kg επάνω στο συρτάρι του εξυπηρετητή.

Chapter 12. Hungary

Az összes figyelmeztető és veszélyismertető üzenet a **Netfinity szerver könyvtár**-ban egy számmal kezdődik. Ez a szám hivatkozásként használatos az angol figyelmeztető vagy veszélyismertető üzenet, és a lefordított változat között.

Például, ha a figyelmeztetés 1-es sorszámmal kezdődik, a figyelmeztetés fordításai e fejezetben az 1-es ismertető alatt jelennek meg.

Győződjön meg arról, hogy az összes figyelmeztető és veszélyismertető üzenetet elolvasta, mielőtt bármelyik utasítást végrehajtaná.

Ismertető 1.



VESZÉLY

Az áramütés elkerülése érdekében zivatar alatt ne nyúljon a kábelekhez és ne végezzen karbantartási munkákat, telepítést vagy beállításokat ezen a terméken.

Az áramütés elkerülése érdekében:

- A tápkábelt megfelelően bekötött és földelt aljzathoz csatlakoztassa.
- A termékhez kapcsolódó egyéb eszközöknek szintén megfelelően bekötött és földelt aljzathoz kell csatlakoznia.

Az adatkábelek csatlakoztatásakor és lehúzásakor lehetőség szerint csak egyik kezét használja, így elkerülhető a két különböző elektromos töltéssel rendelkező felület megérintéséből adódó áramütés.

Az áramforrásból, telefonvonalból és kommunikációs kábelekből származó elektromos áram veszélyes. Az áramütés elkerülése érdekében a következők szerint járjon el, amikor kábeleket csatlakoztat, lehúz, vagy a termék, illetve a termékhez kapcsolódó eszközök burkolatát távolítja el.

Kábelek csatlakoztatásakor:

1. Mindent kapcsoljon KI.
2. Először az összes kábelt csatlakoztassa az eszközökhöz.
3. Csatlakoztassa a jelkábeleket.
4. Csatlakoztassa a tápkábel(ek)t a kivezetéshez.
5. Kapcsolja az eszközt BE.

Kábelek lehúzásakor:

1. Mindent kapcsoljon KI.
2. Először a tápkábel(ek)e)t húzza ki a kivezetésből.
3. Húzza le a jelkábeleket a csatlakozókról.
4. Húzza le az összes többi kábelt az eszközökről.

Ismertető 2.



FIGYELEM:

Az elemet csak IBM 33F8354 alkatrész-számú darabra cserélje, vagy a gyártó által ajánlott, ezzel egyenértékű típusra. Ha a rendszerben olyan modul található, mely lítium elemet tartalmaz, akkor a modult csak azonos gyártó azonos típusú moduljára cserélje le. Az elem lítiumot tartalmaz, és nem megfelelő használat vagy kezelés hatására felrobbanhat.

Ne tegye a következőket:

- Ne dobja vagy merítse vízbe
- Ne melegítse 100°C (212°F) fölé
- Ne javítsa és ne szedje szét

Az elem kidobásakor a helyi szabályok és előírások szerint járjon el.

Ismertető 3.



FIGYELEM:

CD-ROM meghajtók telepítésekor vegye figyelembe a következőket.

A leírásban meghatározottaktól eltérő vezérlések, beállítások és eljárások veszélyes sugárzást eredményezhetnek.

A CD-ROM meghajtó burkolatának eltávolítása veszélyes lézer sugárzást okozhat. A CD-ROM meghajtó belsejében nincsenek javítható alkatrészek. Ne távolítsa el a CD-ROM meghajtó burkolatát.

Ismertető 4.

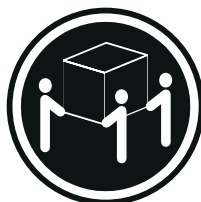


VESZÉLY:

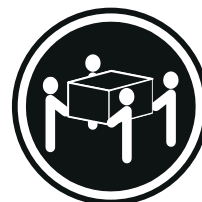
Néhány CD-ROM meghajtó tartalmaz egy beépített 3A vagy 3B osztályú lézer diódát. Vegye figyelembe a következőket.

Nyitott állapotban lézer sugárzás keletkezhet. A sugárba ne nézzen bele se szabad szemmel, se optikai eszközön keresztül, és kerülje vele az érintkezést.

Ismertető 5.



30 kg (70,5 lbs)



55 kg (121,2 lbs)

FIGYELEM:

A készülék emelésekor biztonságos emelési módszereket használjon..

Ismertető 6.



FIGYELEM:

A főkapcsoló a szerver elején nem kapcsolja le a gépet ellátó áramforrást. A szervernek több tápkábele is lehet.

A szerver teljes áramtalanításához az összes tápkábelt húzza ki az áramforrásból.

Ismertető 7.



FIGYELEM:

Ha tápkábel-rögzítő is van a tápkábelben, a szervert könnyen elérhető áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Ismertető 8.



FIGYELEM:

A szerver ajtaja nyitott állapotban nem bírja el a gép súlyát. A személyi sérülés elkerülése érdekében a szerver felemelése előtt csukja be vagy távolítsa el az ajtót.

Ismertető 9.



FIGYELEM:

Soha ne távolítsa el a fedelet olyan áramellátó egységről vagy alkatrészről (tápegység és elosztóház), melyen a következő ábra szerepel.



Ezeknek a részeknek a belsejében veszélyes elektromos feszültség és energia szintek vannak, és javítható alkatrészek nem találhatók bennük. Ha hibát feltételez ezek valamelyikében, lépjen kapcsolatba egy IBM szervíz szakemberrel.

Ismertető 10.



FIGYELEM:

Az áramforrásból, a telefonvonalból és a kommunikációs kábelekből származó elektromos áram veszélyes lehet. A személyi sérülés elkerülése érdekében a szerver felnyitása előtt húzza le a készülékhez csatlakoztatott tápkábeleket, telekommunikációs eszközöket, hálózati csatlakozókat és modemeket, kivéve, ha a telepítési és beállítási utasításokban másként javasolják.

Ismertető 11.



FIGYELEM:

Ha a ventilátort nem építette be a szerverbe, akkor ügyeljen arra, hogy a ventilátor tápkábele ne legyen csatlakoztatva, különben a ventilátor beindulhat, és a pengék felsérthetik az ujjait.

Ismertető 12.



>50 kg (110 lbs)

FIGYELEM:

50 kg-nál (110 lbs) nehezebb tárgyat ne helyezzen a szerver kihúzott fiókjára.

Chapter 13. Italy

Importante:

Tutti gli avvisi di attenzione e di pericolo riportati nella pubblicazione *Netfinity Server Library* iniziano con un numero. Questo numero viene utilizzato per confrontare avvisi di attenzione o di pericolo in inglese con le versioni tradotte riportate in questa sezione.

Ad esempio, se un avviso di attenzione inizia con il numero 1, la relativa versione tradotta è presente in questa sezione con la stessa numerazione.

Prima di eseguire una qualsiasi istruzione, accertarsi di leggere tutti gli avvisi di attenzione e di pericolo.

- Avviso 1



PERICOLO

Per evitare il pericolo di scosse elettriche durante i temporali, non collegare o scollegare cavi, non effettuare l'installazione, la manutenzione o la riconfigurazione di questo prodotto.

Per evitare il pericolo di scosse elettriche:

- **collegare il cavo di alimentazione ad una presa elettrica correttamente cablata e munita di terra di sicurezza;**
- **collegare qualsiasi apparecchiatura collegata a questo prodotto ad una presa elettrica correttamente cablata e munita di terra di sicurezza.**

Quando possibile, collegare o scollegare i cavi di segnale con una sola mano per evitare il rischio di scosse derivanti dal contatto con due superfici a diverso potenziale elettrico.

La corrente elettrica circolante nei cavi di alimentazione, del telefono e di segnale è pericolosa. Per evitare scosse elettriche, collegare e scollegare i cavi come descritto quando si effettuano l'installazione, la rimozione o l'apertura dei coperchi di questo prodotto o durante il collegamento delle unità.

Per collegare

1. **SPEGNERE** tutti i dispositivi.
2. Collegare prima tutti i cavi alle unità.
3. Collegare i cavi di segnale alle prese.
4. Collegare il(i) cavo(i) di alimentazione alla presa elettrica.
5. **ACCENDERE** le unità.

Per scollegare

1. **SPEGNERE** tutti i dispositivi.
2. Rimuovere prima il(i) cavo(i) di alimentazione dalla presa elettrica.
3. Rimuovere i cavi di segnale dalle prese.
4. Rimuovere tutti i cavi dalle unità.

- Avviso 2



ATTENZIONE:

Quando si sostituisce la batteria, utilizzare solo una batteria IBM o batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliate dal produttore. Se il sistema di cui si dispone è provvisto di un modulo contenente una batteria al litio, sostituire tale batteria solo con un tipo di modulo uguale a quello fornito dal produttore. La batteria contiene litio e può esplodere se utilizzata, maneggiata o smaltita impropriamente.

Evitare di:

- Gettarla o immergerla in acqua
- Riscaldarla ad una temperatura superiore ai 100° C
- Cercare di ripararla o smaltirla

Smaltire secondo la normativa in vigore (D.Lgs 22 del 5/2/97) e successive disposizioni nazionali e locali.

- Avviso 3



ATTENZIONE:

Quando è installata un'unità CD-ROM, notare quanto segue:

L'utilizzo di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure non descritti nel presente manuale possono provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.

L'apertura di un'unità CD-ROM può determinare l'esposizione a radiazioni laser pericolose. All'interno dell'unità CD-ROM non vi sono parti su cui effettuare l'assistenza tecnica. Non rimuovere i coperchi dell'unità CD-ROM.

- Avviso 4

PERICOLO

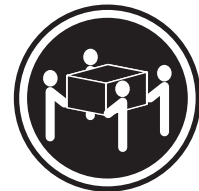
Alcune unità CD-ROM contengono all'interno un diodo laser di Classe 3A o Classe 3B. Prestare attenzione a quanto segue:

Aprendo l'unità vengono emesse radiazioni laser. Non fissare il fascio, non guardarlo direttamente con strumenti ottici ed evitare l'esposizione diretta al fascio.

- Avviso 5



≥32 kg



≥55 kg

ATTENZIONE:

Durante il sollevamento della macchina seguire delle norme di di sicurezza.

- Avviso 6



ATTENZIONE:

Il pulsante del controllo dell'alimentazione situato nella parte anteriore del server non disattiva la corrente elettrica fornita al server. Il server potrebbe anche avere più di un cavo di alimentazione. Per disattivare la corrente elettrica del server, assicurarsi che tutti i cavi di alimentazione siano scollegati dalla sorgente di alimentazione.

- Avviso 7



ATTENZIONE:

Quando sul cavo di alimentazione è installata l'opzione di sostegno del cavo, il server deve essere collocato in prossimità di una presa elettrica facilmente accessibile.

- Avviso 8



ATTENZIONE:

Se aperto, lo sportello del server non supporta il peso del server. Per evitare danni alle persone, assicurarsi di rimuovere o chiudere tale sportello prima di spostare o sollevare il server.

- Avviso 9



ATTENZIONE:

Non togliere mai il coperchio di un alimentatore o qualsiasi parte (power backplane e ac box) su cui è apposta la seguente etichetta.



Tensioni pericolose, corrente e livelli di energia sono presenti all'interno degli alimentatori, del power backplane e dell'ac box. All'interno degli alimentatori, del power backplane e dell'ac box non ci sono parti soggette a manutenzione. Se si sospetta un problema in una di queste parti, rivolgersi ad un tecnico di manutenzione IBM.

- Avviso 10



ATTENZIONE:

La corrente circolante nei cavi di alimentazione, del telefono e di segnale è pericolosa. Per evitare situazioni pericolose per le persone o danneggiamenti all'apparecchiatura, scollegare i cavi di alimentazione, i sistemi di telecomunicazioni, le reti e ed i modem prima di aprire i coperchi del server se non diversamente indicato nelle procedure di installazione e configurazione.

- Avviso 11



ATTENZIONE:

Il cavo di alimentazione collegato alla ventola dovrebbe essere scollegato ogni volta che l'assieme ventola non sia installato nel server; diversamente la ventola si potrebbe attivare mentre la si sta maneggiando e le pale potrebbero provocare ferite le dita.

- Avviso 12



>50 kg

ATTENZIONE:

Non poggiare oggetti che pesano più di 50 kg sulla parte superiore del server.

Chapter 14. Japan

重要：

Netfinity Server ライブラリーにあるすべての注意および危険の記述は数字で始まります。この数字は、英語版の注意および危険の記述と翻訳された注意および危険の記述を相互参照するために使用します。

例えば、もし注意の記述が数字の 1 で始まっている場合は、その注意の翻訳は、記述 1 の下にあります。

手順を実施する前に、すべての注意：

危険

感電を防止するため、雷の発生時には、いかなるケーブルの取り付けまたは取り外しも行わないでください。また導入、保守、再構成などの作業も行わないでください。

感電を防止するため：

- 電源コードは正しく接地および配線が行われている電源に接続してください。
- 本製品が接続されるすべての装置もまた正しく配線された電源に接続されている必要があります。

できれば、信号ケーブルに取り付けまたは取り外しのときは片方の手のみで行うようにしてください。これにより、電位差がある二つの表面に触ることによる感電を防ぐことができます。

電源コード、電話ケーブル、通信ケーブルからの電流は身体に危険を及ぼします。設置、移動、または製品のカバーを開けたり装置を接続したりするときには、以下のようにケーブルの接続、取り外しを行ってください。

接続するには

1. すべての電源を切る
2. まず、装置にすべてのケーブルを接続する。
3. 次に、通信ケーブルをコネクタに接続する
4. その後、電源コンセントに電源コードを接続する
5. 装置の電源を入れる。

取り外すには

1. すべての電源を切る
2. まず、電源コンセントから電源コードを取り外す
3. 次に、通信ケーブルをコネクタから取り外す。
4. その後、装置からすべてのケーブルを取り外す

・記述 2

注意

本製品には、システム・ボード上にリチウム電池が使用されています。電池の交換方法や取り扱いを誤ると、発熱、発火、破裂のおそれがあります。

電池の交換には、IBM部品番号33F8354の電池またはメーカー推奨の同等の電池を使用してください。

交換用電池の購入については、お買い求めの販売店または弊社の営業担当までお問い合わせください。

電池は幼児の手の届かない所に置いてください。

万一、幼児が電池を飲み込んだときは、直ちに医師に相談してください。

以下の行為は絶対にしないでください。

- 水にぬらすこと
- 100度C 以上の過熱や焼却
- 分解や充電
- ショート

電池を廃棄する場合、および保存する場合にはテープなどで絶縁してください。他の金属や電池と混ざると発火、破裂の原因となります。電池は地方自治体の条例、または規則に従って廃棄してください。ごみ廃棄場で処分されるごみの中に捨てないでください。

・記述 3

注意

ここに記載されている制御方法、調整方法、または性能を超えて使用すると、危険な放射線を浴びる可能性があります。

ドライブのカバーを開けると、危険な放射線を浴びる可能性があります。ドライブの内部に修理のために交換可能な部品はありません。カバーを開けないでください。

・記述 4

危険

一部 CD-ROM ドライブは、Class 3A または Class 3B レーザー・ダイオードを使用しています。次の点に注意してください。

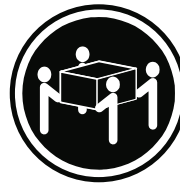
CD-ROMドライブのカバーを開けるとレーザーが放射されます。光線を見つめたり、光学器械を使って直接見たりしないでください。また直接光線を浴びないようにしてください。

・記述 5

 **注意**



32 Kg 以上



55 Kg 以上

装置を持ち上げる場合は、安全に持ち上げる方法に従ってください。

・記述 6

 **注意**

サーバーの前面にある電源制御ボタンは、サーバーに供給された電流を遮断しません。
サーバーには、複数の電源コードが接続されているかもしれません。
サーバーから電流を完全に遮断するために、すべての電源コードが電源から取り外されていることを確認してください。

・記述 7

 **注意**

電源コードブラケット・オプションが電源コードに取り付けられているときは、接続しやすい電源にサーバーを接続してください。

・記述 8

 **注意**

サーバーのドアがロックされていないとき、ドアはサーバーの重量に耐えることができません。サーバーを移動する場合は、人身事故を避けるためにドアを取り除くかまたはロックしてください。

・記述 9

注意

この機器のなかにある電源のカバーは取り外さないでください。
また、下記のラベルが貼られているいかなる部品（電源のバック・プレーンおよびACボックス）も取り外さないでください。



電源、電源のバックプレーンおよび AC ボックスの内部には危険な電圧、電流およびエネルギーがあり危険です。
電源、電源のバックプレーンおよび AC ボックスの内部には保守部品はありません。
これらの部品に問題があるときは販売店または保守サービス会社にご連絡ください。

・記述 10

注意

電源、電話および通信ケーブルからの電流は危険な場合があります。
人身事故または設備の損傷を避けるため、特に導入または構成の手順の指示がない場合は、サーバーのカバーを開けるまえに、取付けられている電源コード、遠距離通信システム、ネットワークおよびモデムを装置から切り離してください。

・記述 11

注意

ファン・アセンブリーがサーバーに取り付けられていない場合でも、ファンへの電源ケーブルは切り離してください。さもなければ、ファンの羽根に接触しているときにファンが回転を始め指を傷つける可能性があります。

・記述 12

注意

ドロアー・モデルのサーバーの上に 50 kg 以上の物を置かないでください。

Chapter 15. Korea

중요:

본 *Netfinity Server Library*에 있는 모든 주의 및 위험 경고문은 번호로 시작합니다. 이 번호는 영문 주의 혹은 위험 경고문과 이 절에 나오는 번역된 버전의 주의 혹은 위험 경고문을 상호 참조하는 데 사용됩니다.

예를 들어, 주의 경고문이 번호 1로 시작하면, 번역된 해당 주의 경고문을 본 절의 경고문 1에서 찾아볼 수 있습니다.

모든 지시사항을 수행하기 전에 반드시 모든 주의 및 위험 경고문을 읽으십시오.



위험

전기 충격을 피하려면 날씨가 나쁠 때(예: 눈 또는 비가 오거나 천둥 번개가 칠 때)는 케이블을 연결하거나 끊지 않도록 하고 이 제품의 설치, 유지보수 또는 재구성 등의 작업을 수행하지 않도록 하십시오.

전기 충격을 피하려면 다음과 같아야 합니다.

- 고압선은 적절한 배선 및 접지 상태의 콘센트로 연결되어야 합니다.
- 이 제품이 접속될 모든 장비도 적절한 배서 상태의 콘센트로 연결되어야 합니다.

다른 전위를 가진 두 표면을 만졌을 때 발생할 수 있는 전기 충격을 피하려면 한 손으로 신호선을 연결하거나 끊으십시오.

전원, 전화 및 통신 케이블로부터 흘러 나오는 전류는 위험합니다. 전기 충격을 피하려면 이 제품이나 접속 장치를 설치, 이동 및 덮개를 열 때 다음 설명에 따라 케이블을 연결하고 끊도록 하십시오.

연결하려면

1. 모든 스위치를 켜다.
2. 먼저 모든 케이블을 장치에 연결한다.
3. 신호선을 콘센트에 연결한다.
4. 전원을 콘센트에 연결한다.
5. 장치 스위치를 켜다.

연결해제하려면

1. 모든 스위치를 끈다.
2. 먼저 모든 케이블을 장치에 제거한다.
3. 신호선을 콘센트에서 제거한다.
4. 장치에서 모든 케이블을 제거한다.

경고문 2



주의:

배터리를 교체할 때는 IBM 부품 번호 &PN. 또는 제조업체에서 추천하는 동등한 유형의 배터리를 사용하십시오. 시스템에 리튬 배터리를 포함하는 모듈이 있으면 이것은 동일한 제조업체에서 생산된 동일한 모듈 유형으로만 교체하십시오. 배터리에는 리튬이 포함되어 있으므로 제대로 사용, 처리 또는 처분하지 않으면 폭발할 수 있습니다.

다음은 주의하십시오.

- 먼지거나 물에 담그지 않도록 하십시오.
- 100°C(212°F) 이상으로 가열하지 않도록 하십시오.
- 수리하거나 분해하지 않도록 하십시오.

지역 법령이나 규정의 요구에 따라 배터리를 처분하십시오.

경고문 3



주의:

CD-ROM 드라이브가 설치되어 있으면 다음 사항을 명심하십시오.

여기에서 지정하지 않은 방식으로 CD-ROM 드라이브를 제어 또는 조절하거나 다른 절차로 사용하면 위험한 방사능 노출이 발생할 수 있습니다.

CD-ROM 드라이브의 덮개를 제거하면 위험한 레이저 방사능이 노출될 수 있습니다. CD-ROM 드라이브 내에는 정비할 수 있는 부품이 없습니다. CD-ROM 드라이브 덮개를 제거하지 않도록 하십시오.

경고문 4

위험

일부 CD-ROM 드라이브에는 클래스 3A 또는 3B 레이저 2극 진공관(다이오드)이 들어 있습니다. 다음 사항을 명심하십시오.

열면 레이저 방사능이 노출됩니다. 광선을 주시하거나 광학 기계를 직접 쳐다보지 않도록 하고 광선에 노출되지 않도록 하십시오.

경고문 5



32kg(70.5 파운드)



55kg(121.2 파운드)

주의:
기계를 들 때는 안전하게 들어 올리십시오.

경고문 6



주의:
서버 앞쪽의 전원 제어 버튼을 꺼도 서버로 공급되는 전류가 차단되지 않습니다.
또한 서버에 둘 이상의 전선이 연결되어 있는 경우가 있습니다. 서버에서 모든 전류를 차단하려면 모든 전선이 전원으로부터 차단되어 있는지 확인하십시오.

경고문 7



주의:
전선 브래킷 옵션이 전선에 설치되어 있으면 서버는 쉽게 액세스할 수 있는 전원으로 연결되어야 합니다.

경고문 8



주의:
서버 도어가 잠겨 있지 않으면 서버의 무게를 지지하지 못합니다. 다치지 않으려면 서버를 이동하거나 들어 올리기 전에 서버 도어를 제거하거나 잠그십시오.

경고문 9



주의:

다음 레이블이 붙어 있는 전원 공급장치나 부품(케이스 뒷면 및 AC 상자)의 덮개는 제거하지 않도록 하십시오.



전원 공급장치, 케이스 뒷면 및 AC 상자 내부에는 위험한 전압, 전류 및 에너지 수준이 존재합니다. 전원 공급장치, 케이스 뒷면 또는 AC 상자 내부에는 정비할 수 있는 부품이 없습니다. 이들 부품에 문제가 발생했다고 여겨지면 IBM 서비스 기술자에게 문의하십시오.

경고문 10



주의:

전원, 전화 및 통신 케이블로부터 흘러 나오는 전류는 위험합니다. 설치 및 구성 절차에 다른 지시가 없으면, 다치거나 장비 손상이 생기지 않게 하기 위해 서버 덮개를 열기 전에 접속된 전선, 원격 통신 시스템, 네트워크 및 모뎀의 연결을 끊으십시오.

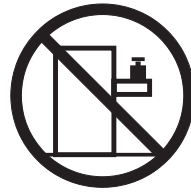
경고문 11



주의:

팬에 연결된 전선은 팬 부품이 서버에 설치되어 있지 않을 때에는 연결이 끊어져야 합니다. 그렇지 않으면 팬을 잡고 있는 중에 팬이 회전하여 손가락에 상처를 줄 수 있습니다.

경고문 12



50kg(110 파운드) 이상

주의:

서랍형 모델의 서버 상단에는 50kg(110 파운드)이 넘는 물체를 올려 놓지 않도록 하십시오.

Chapter 16. Macedonia

Важно:

Сите изјави за предупредување и опасност во Netfinity Server Library почнуваат со број. Овој број е употребен за поврзување на англиските изјави за предупредување и опасност со преведените верзии на изјавите за предупредување и опасност кои може да се најдат во оваа секција.

На пример, ако изјавата за предупредување почнува со бројот 1, преводот на таа изјава за предупредување се појавува во оваа секција под изјава 1.

Прочитајте ги сите изјави за предупредување и опасност пред да изведете било која инструкција

Изјава 1



ОПАСНОСТ

За да се одбегне струен удар, да се не поврзуваат или одвојуваат било кои кабли или да се извршува инсталација, одржување или реконфигурација на овој продукт при молњи и невреме.

За да се одбегне струен удар:

- Кабелот за електрично напојување мора да е приклучен во прописно поврзана и заземјена електрична приклучница.
- Било која опрема, на која овој продукт ќе биде приврзан, мора исто така да биде поврзана на прописно поврзани електрични приклучници.

Кога е можно, користите само една рака да се поврзат или одвојат сигналните кабли за да се оневозможи можен удар при додир на две површини со различни електрични потенцијали.

Електричната струја од електричните, телефонските и комуникациските кабли е хазардна. За да се одбегне струен удар, поврзете и одвоите ги каблите како што е покажано подолу при инсталација, преместување или отварање на капците од овој продукт или припоените апарати.

ДА СЕ ПОВРЗЕ

1. ИСКЛУЧЕТЕ СЕ
2. Прво, припоите ги сите кабли на апаратите.
3. Припоите ги сигналните кабли на приклучниците.
4. Припоите го кабелот за електрично напојување на електричниот приклучок.
5. Вклучи го апаратот.

ДА СЕ ОДВОИ

1. ИСКЛУЧЕТЕ СЕ
2. Прво, отстранете го кабелот за напојување од електричниот приклучок.
3. Отстранете ги сигналните кабли од приклучниците.
4. Отстранете ги сите кабли од апаратите.

• Изјава 2



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

При замена на батеријата, употребете IBM-ов резервен дел; 33F8354 или еквивалентен тип на батерија препорачан од производителот. Ако вашиот систем има модул кој содржи литиумска батерија, заменете го само со истиот тип на модул направен од истиот производител. Батеријата содржи литиум и може да експлодира ако не се употребува, ракува или отстранува прописно.

Немојте:

- Да ја фрлате или потопувате во вода
- Да ја загревате на повеќе од 100°C (212°F)
- Да ја поправате или расклопувате

Ослободете се од батеријата на начин како што бараат локалните прописи и регулатива.

• Изјава 3



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кога некој CD-ROM драјв е инсталиран, обрнете внимание на следното.

Употреба на контроли и дотерувања или изведба на процедури поинакви од овие специфицирани тука, можат да резултираат во хазардно радијациско изложување.

Отстранувањето на капаците од CD-ROM драјвот може да доведе до изложување на хазардно ласерско зрачење. Внатре во CD-ROM драјвот нема делови за сервисирање. Немојте да ги отстранувате капаците на CD-ROM драјвот.

Изјава 4



Изјава 4

ОПАСНОСТ

Некои CD-ROM драјвови содржат ласерска диода од класа 3A или класа 3B. Обрнете внимание на следното.

Ласерска радијација кога е отворен драјвот. Немојте да се загледувате во ласерскиот зрак, немојте да гледате директно со оптички инструмент и и одбегнувајте директно изложување на ласерскиот зрак.

Изјава 5



≥32 kg (70,5 lbs)



≥55 kg (121,2 lbs)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Употребувајте безбедни постапки на кревање при подигнување на вашата машина.

Изјава 6



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

На предната страна од серверот, копчето за контрола на електричното напојување не ја исклучува електричната струја која го снабдува серверот. Исто така, серверот може да има повеќе од еден кабел за електрично напојување. За да се отстрани сосема електричната струја од серверот, осигурете се дека сите кабли за напојување се одвоени од изворот на електрична енергија.

- Изјава 7



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кога опцијата носач на кабелот за електрично напојување е инсталирана на кабелот, серверот мора да се вклучи на извор на електрична енергија кој е лесно пристапен.

- Изјава 8



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кога вратата од серверот е отклучена, таа не ја потпира тежината на серверот. За да одбегнете лична повреда, не заборавете да ја отстраните или да ја заклучите вратата од серверот пред преместување или кревање на серверот.

- Изјава 9



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Никогаш немојте да го отстранувате капакот од склопот за снабдување со електрична енергија или било кој дел (задната страна од склопот и АС кутијата) на кој е залепена следната етикета.



Хазарден напон, струја и енергетски нивоа се присутни внатре во склоповите за снабдување со електрична енергија, задната страна од склопот и АС кутијата. Нема делови за сервисирање внатре во склоповите за снабдување, задната страна од склопот или АС кутијата. Ако се сомневате дека има некои проблеми со овие делови, контактирајте некој ИВМ-ов стручњак за сервисирање.

- Изјава 10



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Електричната струја од напојувањето, телефонот и комуникациските кабли можат да бидат хазардни. За да одбегнете лична повреда или оштетување на опремата, одвојте ги припоените кабли за напојување, телекомуникациски системи, мрежи и модеми пред да ги отворите капациите на серверот, освен ако сте упатени на друг начин при процедурите за инсталација и конфигурација.

- Изјава 11



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кабелот за напојување на вентилаторот треба да се одвои секогаш кога склопот со вентилаторот не е инсталиран во серверот; во спротивно вентилаторот може да се задвижи додека го држите и перките на вентилаторот може да ги повредат вашите прсти.

- Изјава 12



>50 kg (110 lbs)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Не ставајте предмети потешки од 50 кг. врз моделот на сервер со фиоки.

Chapter 17. The Netherlands

Belangrijk:

Alle waarschuwingen en instructies in deze *Netfinity Server Library* beginnen met een nummer. Dit correspondeert telkens met een vertaling van de desbetreffende waarschuwing of instructie in dit gedeelte.

Als voor de instructie bijvoorbeeld het nummer 1 staat, begint de vertaling van de desbetreffende instructie in dit gedeelte eveneens met het nummer 1.

Lees voordat u een instructie uitvoert, alle waarschuwingen en instructies zorgvuldig.

- Instructie 1



DANGER

Om het gevaar van elektrische schokken te vermijden, geen kabels aansluiten of loskoppelen, en dit product niet installeren, onderhouden of opnieuw instellen tijdens onweer.

Om elektrische schokken te vermijden:

- **moet het netsnoer zijn aangesloten op een correct bedraad en geaard stopcontact.**
- **moet alle apparatuur waarmee dit product wordt verbonden eveneens zijn aangesloten op correct bedrade stopcontacten.**

Gebruik indien mogelijk één hand om signaalkabels aan te sluiten of los te koppelen, om te voorkomen dat u een elektrische schok krijgt bij het aanraken van twee onderdelen met verschillende elektrische lading.

Elektrische stroom van net-, telefoon- en communicatiekabels is gevaarlijk. Om schokgevaar te vermijden, dient u, wanneer u dit product of een aangesloten apparaat installeert, verplaatst of opent, de kabels aan te sluiten en te ontkoppelen zoals hieronder wordt beschreven.

Aansluiten

1. Zet alles UIT.
2. Sluit alle kabels aan op de apparaten.
3. Sluit de signaalkabels aan op de aansluitingen.
4. Steek de stekker(s) in het stopcontact.
5. Zet het apparaat AAN.

Ontkoppelen

1. Zet alles UIT.
2. Haal eerst de stekker(s) uit het stopcontact.
3. Verwijder de signaalkabels uit de aansluitingen.
4. Verwijder alle kabels uit de apparaten.

- Instructie 2



CAUTION:

Als u de batterij vervangt, gebruik dan alleen de batterij met IBM Onderdeelnummer 33F8354 of een gelijkwaardig type dat door de fabrikant wordt aanbevolen. Als uw systeem beschikt over een module met een lithiumbatterij, vervang die module dan door een module van hetzelfde merk en type. De batterij bevat lithium en kan bij onjuist gebruik, onjuiste behandeling of onjuist weggooien exploderen.

Houd u aan het volgende:

- Zorg dat de batterij niet nat wordt.
- Verhit de batterij niet tot meer dan 100°C.
- Probeer niet de batterij te repareren of uit elkaar te halen.

Behandel gebruikte batterijen als klein chemisch afval.

- Instructie 3.



CAUTION:

Als er een CD-ROM-station is geïnstalleerd, dient u te letten op het volgende:

Het gebruik van regelaars of het instellen en uitvoeren van procedures anders dan hierin beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

Het verwijderen van de behuizing van het CD-ROM-station kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke laserstraling. In het CD-ROM-station bevinden zich geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden. Verwijder de behuizing van het CD-ROM-station niet.

- Instructie 4

DANGER

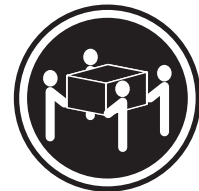
In bepaalde CD-ROM-stations is een laserdiode van Klasse 3A of Klasse 3B ingebouwd. Let op het volgende:

Laserstraling indien geopend. Kijk niet in de straal, gebruik geen optische instrumenten om in de straal te kijken en vermijd directe blootstelling aan de straal.

- Instructie 5



≥32 kg



≥55 kg

CAUTION:

Ga bij het optillen van de machine op een veilige manier te werk.

- Instructie 6



CAUTION:

Via de netschakelaar op de voorkant van de server kunt u de toevoer van elektrische stroom aan de server niet uitschakelen. Bovendien heeft de server mogelijk meer dan één netsnoer. Om de spanning op de server volledig uit te schakelen, dient u ervoor te zorgen dat alle netsnoeren zijn ontkoppeld van de stroombron.

- Instructie 7



CAUTION:

Als er een netsnoerklem op het netsnoer is aangebracht, moet de server worden aangesloten op een goed bereikbare stroombron.

- Instructie 8



CAUTION:

Indien de deur van de server ontgrendeld is, kan deze niet het hele gewicht van de server dragen. Ter voorkoming van letsel dient u de deur van de server te verwijderen of te vergrendelen voordat u de server optilt.

- Instructie 9



CAUTION:

Verwijder nooit de kap van een netvoedingseenheid of enig ander onderdeel (verdeel-, schakel- of aansluitkast) waarop het volgende etiket is aangebracht.



In netvoedingen en verdeel-, schakel- en aansluitkasten heersen gevaarlijk hoge spannings-, stroom- en energieniveaus. In netvoedingen en verdeel-, schakel- en aansluitkasten bevinden zich geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden. Als u vermoedt dat er een probleem is met een van deze onderdelen, neemt u contact op met een onderhoudstechnicus van IBM.

- Instructie 10



CAUTION:

Elektrische stroom van net-, telefoon- en communicatiekabels kan gevaarlijk zijn. Om lichamelijk letsel en schade aan de apparatuur te voorkomen, dient u alle aangesloten netsnoeren, telecommunicatiesystemen, netwerken en modems te ontkoppelen voordat u de kap van de server opent, tenzij anderszins aangegeven in de installatie- of configuratie-instructies.

- Instructie 11



CAUTION:

De voedingskabel voor de ventilator moet worden ontkoppeld als de ventilator zich niet in de server bevindt, anders kan de ventilator gaan draaien terwijl u hem vasthoudt en kunt u letsel aan uw vingers oplopen.

- Instructie 12



>50 kg

CAUTION:

Plaats geen objecten van meer dan 50 kg op het lademodel van de server.

Chapter 18. Norway

Viktig:

Alle advarselsmerknader (CAUTION) og faremerknader (DANGER) i *Netfinity Server Library* begynner med et nummer. Dette nummeret brukes som kryssreferanse mellom den engelske advarsels- eller faremerknaden og den oversatte versjonen av merknaden som står i dette avsnittet.

Hvis for eksempel en advarselsmerknad begynner med nummer 1, finner du oversettelsen til denne merknaden i dette avsnittet under merknad nummer 1.

Du må lese alle advarsels- og faremerknadene før du utfører noen av instruksjonene.

- Merknad 1



DANGER

For å unngå å få elektrisk støt må du aldri koble kabler til eller fra i tordenvær. Du må heller ikke installere, vedlikeholde eller konfigurere dette produktet på nytt i tordenvær.

Ta disse forholdsreglene slik at du unngår å få elektrisk støt:

- Nettkabelen må være koblet til en forskriftsmessig jordet stikkontakt.
- Alt annet utstyr som dette produktet kobles til, må også være koblet til stikkontakter som er forskriftsmessig jordet.

Bruk bare en hånd så sant det er mulig, når du kobler signalkabler til eller fra. Da unngår du å få elektrisk støt som skyldes at du berører to overflater med ulike jordreferanser.

Strøm fra elektriske kabler, telefonledninger og kommunikasjonskabler er farlig. For å unngå å få elektrisk støt må du koble til og fra slik det er beskrevet nedenfor, når du installerer, flytter eller åpner deksler på dette produktet eller tilkoblede enheter.

Koble til

1. Slå AV alle enheter.
2. Koble alle kablene til enhetene.
3. Plugg signalkablene inn i kontaktene.
4. Sett nettkabelen/nettkablene inn i stikkontakten.
5. Slå P\$ enheten.

Koble fra

1. Slå AV alle enheter.
2. Trekk ut nettkabelen/nettkablene fra stikkontakten.
3. Trekk ut signalkablene fra kontaktene.
4. Trekk ut alle kablene fra enhetene.

- Merknad 2



CAUTION:

Batteriet må bare byttes ut med et batteri med IBM-delenummer 33F8354 eller med et tilsvarende batteri som anbefales av fabrikanten. Hvis systemet har en modul som inneholder et litiumbatteri, må den bare byttes ut med samme modultype produsert av samme fabrikant. Batteriet inneholder litium og kan eksplodere hvis det ikke behandles riktig.

Du må ikke

- senke batteriet ned i vann
- utsette batteriet for temperaturer over 100 °C
- reparere eller ta fra hverandre batteriet

Ikke kast batteriet som vanlig avfall. Lever det til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall.

- Merknad 3



CAUTION:

Hvis en CD-ROM-stasjon er installert, må du være oppmerksom på dette:

Hvis du bruker styringsutstyr eller utfører justeringer eller rutiner som ikke er nevnt her, kan det føre til farlig stråling.

Hvis du tar av dekslene på CD-ROM-stasjonen, kan du utsettes for farlig laserstråling. CD-ROM-stasjonen inneholder ingen deler som kan repareres. Ikke ta av dekslene på CD-ROM-stasjonen.

- Merknad 4

DANGER

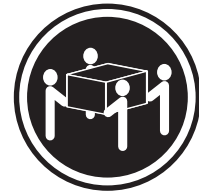
Noen CD-ROM-stasjoner inneholder innebygde laserdioder i klasse 3A eller 3B. Vær oppmerksom på dette:

Laserstråling når dekselet åpnes. Ikke stirr inn i laserstrålen, ikke se rett inn i strålen med et optisk instrument og unngå eksponering for strålen.

- Merknad 5



≥32 kg



≥55 kg

CAUTION:

Løft maskinen på en forsvarlig måte. Bruk riktig løfteteknikk.

- Merknad 6



CAUTION:

P\$/AV-knappen foran på tjeneren slår ikke av strømmen til tjeneren.

Tjeneren kan dessuten ha mer enn en nettkabel. Du fjerner strømmen fra tjeneren ved å trekke ut alle nettkablene fra stikkontakten.

- Merknad 7



CAUTION:

Når avlastningsbøylene er montert på nettkabelen, må tjeneren kobles til en stikkontakt som er lett tilgjengelig.

- Merknad 8



CAUTION:

Når tjenerdøren ikke er låst, tåler den ikke vekten av tjeneren. For å unngå personskade må du fjerne eller låse tjenerdøren før du flytter eller løfter tjeneren.

- Merknad 9



CAUTION:

Du må aldri fjerne dekselet på en strømforsyningsenhet eller noen del (strømkort og vekselstrømkomponent) som er merket med etiketten nedenfor.



Det er farlig spenning, strøm og energinivåer inni strømforsyningsenheten, strømkortet og vekselstrømkomponenten. Ingen av disse inneholder deler som kan repareres. Hvis du har mistanke om feil i en av disse delene, må du kontakte en servicetekniker fra IBM.

- Merknad 10



CAUTION:

Strøm fra elektriske kabler, telefonledninger og kommunikasjonskabler kan være farlig. For å unngå personskade eller skade på utstyr må du koble fra nettkabler, telekommunikasjonssystemer, nettverk og modem før du åpner dekslene til tjeneren, med mindre du får beskjed om noe annet i installerings- og konfigureringsprosedyren.

- Merknad 11



CAUTION:

Trekk alltid nettkabelen til viften ut av stikkkontakten når viftemodulen ikke er installert i tjeneren. Hvis ikke kan viften begynne å rotere mens du holder den, og viftebladene kan skade fingrene dine.

- Merknad 12



>50 kg

CAUTION:

Ikke sett gjenstander som veier mer enn 50 kg, oppå skuffemodellen av tjeneren.

Chapter 19. Poland

Ważne:

Wszystkie uwagi o niebezpieczeństwie i ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem w książce *Netfinity Server Library* rozpoczynają się numerem. Numer ten jest używany do porównania angielskiej wersji uwag i ostrzeżeń z ich tłumaczeniem znajdującym się w tej części.

Na przykład, jeśli uwaga zaczyna się numerem 1, to w tej części znajduje się jej tłumaczenie zaczynające się też numerem 1.

Należy przeczytać wszystkie uwagi i ostrzeżenia przed wykonaniem jakiegokolwiek instrukcji.

- Komunikat 1



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy łączyć ani rozłączać żadnych kabli, ani wykonywać instalacji, obsługi technicznej czy rekonfiguracji podczas burzy.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym:

- **Kabel zasilający musi być podłączony do poprawnie zainstalowanego i uziemionego gniazdka elektrycznego.**
- **Każdy element, do którego ten produkt będzie dołączany musi być również podłączony do poprawnie zainstalowanego gniazdka elektrycznego.**

Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem elektrycznym przez dotknięcie powierzchni o różnych potencjałach, należy, jeśli to możliwe, podczas podłączania i rozłączania kabli sygnałowych używać tylko jednej ręki.

Napięcie elektryczne pochodzące z kabli zasilających, telefonicznych i sygnałowych może być niebezpieczne. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym podczas instalowania, przemieszczania i otwierania pokryw kable należy łączyć i rozłączać według poniższych zaleceń.

Łączenie	Rozłączanie
1. Wyłącz wszystkie urządzenia.	1. Wyłącz wszystkie urządzenia.
2. Dołącz wszystkie kable do urządzeń.	2. Odłącz kabel zasilający (jeden lub więcej) od gniazdka elektrycznego.
3. Dołącz kable sygnałowe do gniazd sygnałowych.	3. Odłącz kable sygnałowe od gniazd sygnałowych.
4. Dołącz kabel zasilający (jeden lub więcej) do gniazdka elektrycznego.	4. Odłącz wszystkie kable od urządzeń.
5. Włącz urządzenie.	

- Komunikat 2



UWAGA:

Baterię należy wymieniać wyłącznie na baterię IBM o tym samym numerze 33F8354 lub jej odpowiednik, zgodnie z zaleceniem producenta. Jeśli system wyposażony jest w moduł zawierający baterię litową, należy wymienić go na moduł tego samego typu i tego samego producenta. Bateria zawiera lit i może eksplodować w przypadku nieprawidłowego użycia, obsługi lub usunięcia.

Nie wolno:

- Wkładać lub zanurzać w wodzie
- Podgrzewać powyżej 100°C (212°F)
- Naprawiać lub rozkładać

Baterie należy usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami.

- Komunikat 3



UWAGA:

Gdy zainstalowany jest napęd CD-ROM, należy zapoznać się z następującymi uwagami.

Używanie regulatorów, dokonywanie nastawień lub czynności innych niż tu określono może spowodować narażenie operatora na niebezpieczne promieniowanie.

Usunięcie pokryw z napędu CD-ROM może być przyczyną niebezpiecznego promieniowania laserowego. W napędzie CD-ROM nie ma żadnych części wymagających obsługi. Nie należy zdejmować pokryw z napędu CD-ROM.

- Komunikat 4



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niektóre napędy CD-ROM mają wbudowaną diodę laserową klasy 3A lub klasy 3B. Należy zapoznać się z następującymi uwagami.

Występuje emisja promieniowania laserowego gdy napęd jest otwarty. Nie wolno patrzeć się w promień bezpośrednio ani poprzez instrumenty optyczne oraz należy unikać bezpośredniej ekspozycji na promieniowanie.

- Komunikat 5



≥32kg (70.5 lbs)



≥55 kg (121.2 lbs)

UWAGA:

Należy zachować szczególne środki ostrożności podczas przenoszenia maszyny.

- Komunikat 6



UWAGA:

Klawisz Power Control z przodu obudowy serwera nie wyłącza zasilania serwera. Serwer może ponadto mieć więcej niż jeden kabel zasilający. Aby odłączyć całkowicie serwer od napięcia, należy się upewnić, że wszystkie kable zasilające odłączone są od źródła zasilania.

- Komunikat 7



UWAGA:

Jeśli na kablu zasilającym zainstalowana jest klamra zabezpieczająca, serwer musi być podłączony do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego.

- Komunikat 8



UWAGA:

W przypadku odblokowania drzwi serwera mogą one nie wytrzymać ciężaru serwera. Aby uniknąć zranienia podczas przenoszenia lub przestawiania serwera, należy na ten czas zablokować lub wymontować drzwi serwera.

- Komunikat 9



UWAGA:

Nie wolno nigdy usuwać pokrywy zasilacza, karty backplane zasilania lub innych urządzeń (AC box), które oznaczone są jedną z następujących etykiet.



Niebezpieczne napięcie, prąd i poziomy energetyczne występują w zasilaczu, karcie backplane zasilania i AC box. W zasilaczu, karcie backplane zasilania oraz AC box nie ma żadnych części wymagających obsługi. Jeśli istnieje podejrzenie wadliwego działania jednego z tych elementów, należy skontaktować się z serwisem IBM.

- Komunikat 10



UWAGA:

Napięcie elektryczne pochodzące z kabli zasilających, telefonicznych i sygnałowych może być niebezpieczne. Jeśli nie ma osobnych instrukcji zawartych w procedurach instalacji i konfiguracji, należy odłączyć kable zasilające, systemy telekomunikacyjne, sieci i modemy przed otwarciem obudowy serwera, aby uniknąć zranienia lub zniszczenia sprzętu.

- Komunikat 11



UWAGA:

Kabel zasilający wentylator powinien być odłączony zawsze gdy wentylator nie jest zainstalowany w serwerze. W przeciwnym razie podczas trzymania wentylator może się uruchomić, a jego łopatki mogą zranić palce.

- Komunikat 12



>50 kg (110 lbs)

UWAGA:

Nie należy umieszczać przedmiotów cięższych niż 50 kg (110 lbs) na górnej szufladzie serwera.

Chapter 20. Portugal

Importante: Todas as notas de cuidado e de perigo, incluídas nesta *Netfinity Server Library*, começam por um número. Este número é utilizado para, a partir de uma nota de cuidado ou perigo, em Inglês, identificar a respectiva tradução, nesta secção.

Por exemplo, se uma nota de cuidado começa pelo número 1, a respectiva tradução é apresentada, nesta secção, identificada como nota número 1.

Não deixe de ler todas as notas de cuidado e perigo, antes de executar qualquer das instruções.

- Nota 1



DANGER

Para evitar o risco de choques eléctricos, não ligue nem desligue quaisquer cabos nem execute tarefas de instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto, durante uma tempestade eléctrica.

Para evitar o risco de choques eléctricos:

- **O cabo de alimentação deve ser conectado a uma tomada com a cablagem correcta e com a devida ligação à terra.**
- **Quaisquer equipamentos a que este produto venha a ser ligado devem também ser conectados a tomadas com a cablagem correcta.**

Para evitar possíveis choques eléctricos originados pelo contacto com duas superfícies com potenciais eléctricos diferentes, sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar cabos de sinal.

A corrente eléctrica em cabos de alimentação, de telefone e de comunicações pode ser perigosa. Para evitar o risco de choques eléctricos, ligue e desligue os cabos seguindo as instruções adiante apresentadas, ao instalar, deslocar ou abrir as tampas deste produto ou dispositivos a ele ligados.

Para Ligar

1. Desligue tudo (OFF).
2. Primeiro, ligue todos os cabos aos dispositivos.
3. Ligue os cabos de sinal às respectivas tomadas.
4. Ligue o(s) cabos(s) de alimentação à(s) tomada(s).
5. Ligue os interruptores dos dispositivos.

Para Desligar

1. Desligue tudo (OFF).
2. Primeiro, desligue o(s) cabo(s) de alimentação da(s) tomada(s).
3. Desligue os cabos de sinal das respectivas tomadas.
4. Desligue todos os cabos dos dispositivos.

- Nota 2



CAUTION:

Quando substituir a bateria, utilize apenas uma com o Part Number IBM 33F8354 ou uma de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Se o sistema apresenta um módulo contendo uma bateria de lítio, substitua-o apenas por outro do mesmo tipo, do mesmo fabricante. A bateria contém lítio e pode explodir se não for correctamente utilizada, manipulada ou destruída.

Uma bateria não deve:

- Ser molhada ou imersa em água
- Aquecida a mais de 100°C (212°F)
- Reparada ou desmontada

Destrua a bateria de acordo com as normas ou regulamentações locais.

- Nota 3



CAUTION:

Se estiver instalada uma unidade de CD-ROM, tenha em atenção os pontos a seguir indicados.

A utilização de controlos ou regulações ou a execução de procedimentos diferentes dos aqui especificados, pode resultar na exposição a radiações perigosas.

A remoção das tampas da unidade de CD-ROM pode resultar na exposição a radiações laser perigosas. Nenhum componente existente no interior da unidade de CD-ROM requer qualquer ajuste ou manutenção por parte do utilizador. Não retire as tampas da unidade de CD-ROM.

- Nota 4

DANGER

Algumas unidades de CD-ROM apresentam um díodo laser da Classe 3A ou Classe 3B incorporado. Tenha em atenção o seguinte.

Radiação laser presente quando aberta. Não olhe fixamente, não observe directamente com instrumentos ópticos e evite a exposição directa ao feixe de raios laser.

- Nota 5



≥32 kg (70,5 lbs)



≥55 kg (121,2 lbs)

CAUTION:

Respeite as precauções apropriadas de segurança quando for necessário levantar a máquina.

- Nota 6



CAUTION:

O botão Power Control (controlo de alimentação), localizado na parte da frente do servidor, não desliga a corrente eléctrica que alimenta o servidor. Por outro lado, o servidor pode ter mais de um cabo de alimentação. Para desligar toda a corrente eléctrica do servidor, assegure-se de que todos os cabos de alimentação estão desconectados da fonte de alimentação.

- Nota 7



CAUTION:

Quando o cabo de alimentação estiver preso no suporte de metal fixado no painel posterior do servidor (power-cord bracket option), o servidor deve ser ligado a uma fonte de alimentação facilmente acessível.

- Nota 8



CAUTION:

Quando desbloqueada, a porta do servidor não é capaz de suportar o peso do servidor. Para evitar lesões pessoais, não se esqueça de remover ou bloquear aquela porta, antes de deslocar ou levantar o servidor.

- Nota 9



CAUTION:

Nunca retire a tampa de uma fonte de alimentação ou de qualquer outro componente ("power backplane" - unidade de alimentação de discos - e caixa de CA) que apresente a seguinte etiqueta:



No interior de uma fonte de alimentação, "power backplane" e caixa de CA estão presentes níveis perigosos de tensão, corrente e energia. Nenhum componente existente no interior da fonte de alimentação, "power backplane" e caixa de CA requer qualquer ajuste ou manutenção por parte do utilizador. Se suspeitar de algum problema relacionado com um destes componentes, contacte um técnico de assistência IBM.

- Nota 10



CAUTION:

A corrente eléctrica em cabos de alimentação, de telefone e de comunicações pode ser perigosa. Para evitar lesões pessoais ou danos no equipamento, antes de abrir as tampas do servidor, desligue-o e desconecte os cabos de alimentação, sistemas de telecomunicações, redes e modems a ele ligados, a menos que receba instruções em contrário nos procedimentos de instalação e de configuração.

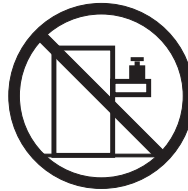
- Nota 11



CAUTION:

Sempre que o módulo da ventoinha não estiver instalado no servidor, o respectivo cabo de alimentação deve estar desligado; caso contrário, a ventoinha pode começar a girar enquanto está a ser manipulada e as pás podem provocar lesões nos seus dedos.

- Nota 12



>50 kg (110 lbs)

CAUTION:

Não pouse qualquer objecto que pese mais de 50 kg (110 lbs) em cima de um servidor montado em gaveta.

Chapter 21. Russia

Важное замечание:

В книге *Netfinity Server Library* все замечания, помеченные словами "Внимание" ("Caution") и "Опасно" ("Danger"), пронумерованы. По номеру замечания вы сможете найти в этом разделе его перевод на другие языки.

Так, если вам нужен перевод замечания с заголовком "Caution" под номером 1, то вам следует искать в этом разделе замечание с заголовком "Внимание" тоже под номером 1.

Перед тем, как выполнять какие-либо инструкции, обязательно прочтите все замечания, помеченные в этой книге словами "Внимание" ("Caution") и "Опасно" ("Danger").

- Положение 1



ОПАСНО

Чтобы избежать поражения током, не присоединяйте и не отсоединяйте кабели, а также не производите установку, обслуживание или переконфигурирование данного продукта во время грозы.

Чтобы избежать поражения током:

- Подключайте шнур питания только к надлежащим образом каблированной и заземленной розетке.
- Все оборудование, которое будет присоединяться к этому продукту, также следует подключать к надлежащим образом каблированным розеткам.

Прикоснувшись к двум поверхностям с разным электрическим потенциалом, можно получить удар током. Поэтому, по мере возможности, при отсоединении или присоединении кабелей старайтесь действовать одной рукой.

Существует опасность поражения электрическим током от силовых, телефонных и коммуникационных кабелей. Устанавливая или перемещая продукт или присоединенные к нему устройства, а также открывая их крышки, отсоединяйте и присоединяйте кабели так, как описано ниже; это поможет вам избежать поражения током.

Для подсоединения

1. ВЫКЛЮЧИТЕ все.
2. Сначала присоедините все кабели к устройствам.
3. Присоедините сигнальные кабели к разъемам.
4. Присоедините шнуры питания к розеткам.
5. ВКЛЮЧИТЕ устройство.

Для отсоединения

1. ВЫКЛЮЧИТЕ все.
2. Сначала выньте шнуры питания из розеток.
3. Выньте сигнальные кабели из разъемов.
4. Отсоедините все кабели от устройств.

■ Положение 2



ВНИМАНИЕ:

Заменяйте батарейку только на батарейку IBM Part Number 33F8354 или на батарейку эквивалентного типа, рекомендованного изготовителем. Если в системе есть модуль, содержащий литиевую батарейку, заменяйте его только на модуль того же типа, произведенный тем же изготовителем. В батарейке содержится литий, и при неправильном использовании, обращении или утилизации батарейка может взорваться.

Запрещается:

- Бросать или погружать батарейку в воду
- Нагревать ее свыше 100 °С
- Чинить или разбирать ее

Утилизируйте батарейку в соответствии с правилами, установленными в вашей стране.

■ Положение 3



ВНИМАНИЕ:

Если у вас установлено устройство CD-ROM, учтите следующее.

Если вы предпримете действия (например, попытаетесь произвести настройку или регулировку аппаратуры и т.п.) в обход приведенных здесь инструкций, то можете подвергнуться опасному воздействию лазерного излучения.

При снятии крышки устройства CD-ROM можно подвергнуться опасному воздействию лазерного излучения. Внутри устройства CD-ROM нет узлов, подлежащих обслуживанию. Не снимайте крышки устройств CD-ROM.

- Положение 4

ОПАСНО

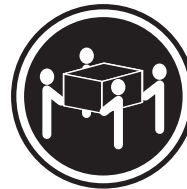
В некоторых устройствах CD-ROM содержится встроенный лазерный диод Класса 3A или 3B. Учтите следующее.

В открытом состоянии является источником лазерного излучения. Не смотрите на луч, не разглядывайте его с помощью оптических инструментов, а также избегайте прямого воздействия лазерного луча.

- Положение 5



≥32 кг



≥55 кг

ВНИМАНИЕ:

Поднимая оборудование, соблюдайте правила техники безопасности.

- Положение 6



ВНИМАНИЕ:

Кнопка Вкл/Выкл на передней панели сервера не выключает подачу тока на сервер. Кроме того, у сервера может быть несколько шнуров питания. Чтобы прекратить подачу тока на сервер, убедитесь, что все шнуры питания отсоединены от источника питания.

- Положение 7



ВНИМАНИЕ:

Если шнур питания снабжен фиксирующей скобой, то следует обеспечить свободный доступ к источнику питания, к которому подключается сервер.

- Положение 8



ВНИМАНИЕ:

Открытая дверца сервера не способна выдержать вес сервера. Перед тем, как поднимать сервер, обязательно снимайте или запирайте дверцу, чтобы избежать травм.

- Положение 9



ВНИМАНИЕ:

Отсоединяйте шнур питания вентилятора всякий раз, когда блок вентилятора находится вне сервера; в противном случае вентилятор может начать вращаться, и держа его в руках, вы можете поранить пальцы о лопасти вентилятора.



Внутри источников питания, блока питания жестких дисков и блока переменного тока - высокий уровень напряжения, тока и мощности. Внутри источников питания, блока питания жестких дисков и блока переменного тока нет узлов, подлежащих обслуживанию. Если вам кажется, что какой-то из этих узлов неисправен, обратитесь к представителю сервисной службы IBM.

- Положение 10



ВНИМАНИЕ:

Существует опасность поражения электрическим током от силовых, телефонных и коммуникационных кабелей. Чтобы избежать травм и повреждения оборудования, перед тем как открывать крышки серверов, отсоединяйте шнуры питания, телекоммуникационные системы, сети и модемы (если только в инструкциях по установке и конфигурированию не указано иное).

- Положение 11



ВНИМАНИЕ:

Отсоединяйте шнур питания вентилятора всякий раз, когда блок вентилятора находится вне сервера; в противном случае вентилятор может начать вращаться, и держа его в руках, вы можете поранить пальцы о лопасти вентилятора.

- Положение 12



>50 кг

ВНИМАНИЕ:

Не ставьте предметы весом более 50 кг на верхнюю крышку моделей серверов, предназначенных для установки на выдвижные поддоны.

Chapter 22. Slovakia

Dôležité:

Všetky výstrahy a nebezpečenstvá v tejto *Knižnici Netfinity Serveru* za inajú íslo. Toto íslo sa používa na porovnanie Vyhlásenia o výstrahách a nebezpečenstvách v Anglickej verzii s prekladanými Vyhláseniami o výstrahách a nebezpečenstve uvedenými v tejto časti.

Napríklad, ak výstražné vyhlásenie za ína íslo 1, preklady pre toto výstražné vyhlásenie sa nachádzajú v tejto časti pod vyhlásením 1.

Pred uskutočnením inštrukcií si preítajte všetky vyhlásenia o výstrahách a nebezpečenstvách.

- Nariadenie 1



NEBEZPEČENSTVO

Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, nepripájajte, alebo neodpájajte žiadne káble, alebo nevykonávajte inštaláciu, údržbu, i rekonfiguráciu tohto produktu počas búrky.

Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom:

- sieťová šnúra musí byť pripojená k správne zapojenej a uzemnenej objímke,
- akékoľvek zariadenie, ku ktorému sa bude pripájať tento produkt, musí byť takisto pripojené k správne zapojenej objímke.

Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom pri dotyku dvoch plôch s rozdielnym elektrickým nábojom, pokiaľ je to možné, pri pripájaní, alebo odpájaní signálnych káblov používajte len jednu ruku.

Elektrický prúd v sieťových, telefónnych, a komunikačných kábloch je nebezpečný. Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, pri pripájaní, alebo odpájaní káblov počas inštalácie, pri premiestňovaní, alebo otváraní krytov tohto produktu, alebo k nemu pripojených zariadení, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

Pri pripájaní

1. Vypnite všetky zariadenia.
2. Najprv pripojte všetky káble k zariadeniam.
3. Pripojte signálne káble k objímke.
4. Pripojte sieťovú šnúru(y) do zásuvky.
5. Zapnite zariadenia.

Pri odpájaní

1. Vypnite všetky zariadenia.
2. Najprv vytiahnite sieťovú šnúru(y) zo zásuvky.
3. Vytiahnite signálne káble z objímok.
4. Odpojte všetky káble zo zariadení.

- Nariadenie 2



POZOR:

Ak vymieate batériu, použite len batériu IBM s identifikačným číslom 33F8354, alebo funkčne rovnocenný druh batérie, ktorý odporúča výrobca. Ak sa vo Vašom systéme nachádza modul, ktorý obsahuje lítiovú batériu, nahraďte ho len tým istým druhom modulu od toho istého výrobcu. Batéria obsahuje lítium. Pri nesprávnom používaní, alebo manipulácii môže explodovať.

Batériu nikdy:

- nehádzajte, alebo neponárajte do vody,
- nezahrievajte na viac než 100°C (212°F),
- neopravujte, alebo nerozoberajte.

Pri manipulácii s batériou konajte v súlade s miestnymi predpismi a reguláciami.

- Nariadenie 3



POZOR:

Ak je nainštalovaná mechanika diskov CD-ROM, venujte pozornosť nasledujúcim informáciám.

Použitie iných procedúr pre ovládanie, alebo nastavovanie, alebo vykonávanie než tých, ktoré sú na tomto mieste špecifikované, by mohlo spôsobiť nebezpečné rádioaktívne ožiarenie.

Zloženie krytov mechaniky diskov CD-ROM by mohlo spôsobiť nebezpečné laserové rádioaktívne ožiarenie. Vo vnútri mechaniky diskov CD-ROM sa nenachádzajú žiadne servisovateľné časti. Nesnímajte kryty z mechaniky diskov CD-ROM.

- Nariadenie 4

NEBEZPEČENSTVO

Na niektorých mechanikách diskov CD-ROM sú zapustené laserové diódy triedy 3A, alebo 3B. Dajte si pozor na:

Laserovú radiáciu pri otváraní. Nehľadajte do žiary, nepozerajte priamo optickými prístrojmi a vyhnite sa priamemu ožiareniu žiarou.

- Nariadenie 5



≥32 kg (70.5 libry)



≥55 kg (121.2 libry)

POZOR:

Pri zdvíhaní Vášho zariadenia dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre zdvíhanie.

- Nariadenie 6



POZOR:

Sieťový vypínač vpredu na serveri nevypne prívod elektrického prúdu do servera. Server by však mohol mať viac než jednu sieťovú šnúru. Ak chcete vypnúť všetky prívody elektrického prúdu do servera, presvedčte sa, že všetky sieťové šnúry sú odpojené od zdroja napájania.

- Nariadenie 6



POZOR:

Sieťový vypínač vpredu na serveri nevypne prívod elektrického prúdu do servera. Server by však mohol mať viac než jednu sieťovú šnúru. Ak chcete vypnúť všetky prívody elektrického prúdu do servera, presvedčte sa, že všetky sieťové šnúry sú odpojené od zdroja napájania.

- Nariadenie 8



POZOR:

Ak sú dvere servra odblokované, narušia rovnováhu servra. Aby ste predišli osobným úrazom, zložte, alebo zablokujte dvere servra skôr, než ho za nete premiestovate, alebo zdvíhate.

- Nariadenie 9



POZOR:

Nikdy nesnímajte kryt zo sieťových rozvodov, alebo z akejkoľvek časti (záložný zdroj napájania a AC skrinky), na ktorých sú umiestnené nasledujúce označenia.



Nebezpečné úrovne napätia, prúdu a energie sa nachádzajú vo vnútri skriniek sieťových rozvodov, záložných zdrojov napájania a AC skriniek. Vo vnútri sieťových rozvodov, záložných zdrojov napájania, alebo AC skriniek sa nenachádzajú žiadne servisovateľné časti. Ak tušíte, že sa vyskytnú problémy v súvislosti s niektorou z týchto častí, kontaktujte servisných technikov spoločnosti IBM.

- Nariadenie 10



POZOR:

Elektrický prúd v sieťových, telefónnych, a komunikačných kábloch môže byť nebezpečný. Aby ste predišli osobnému úrazu, alebo poškodeniu zariadenia, odpojte pripojené sieťové šnúry, telekomunikačné systémy, siete, a modemy skôr než otvoríte kryty servra, pokiaľ v inštalovaných a konfiguračných procedúrach nie je predpísané inak.

- Nariadenie 11



POZOR:

Sieťový kábel k ventilátoru by mal byť odpojený, pokiaľ v servri ešte nie je nainštalovaná ventilátora súprava; inak sa môže ventilátor za a to i , zatiaľ čo ho držíte a kapele ventilátora by mohli zraniť Vaše prsty.

- Nariadenie 12



>50 kg (110 libier)

POZOR:

Hore na miesto, kde je nakreslený model servra neumiestňujte žiaden objekt ťažší než 50 kg (110 libier).

Chapter 23. Slovenia

Važno:

Vse navedbe svaril in nevarnosti v tej knjižnici strežnika Netfinity se začenjajo s številko. To številko uporabljamo za navzkrižno povezavo angleške navedbe svarila ali nevarnosti s prevedenimi verzijami navedbe svarila ali nevarnosti v tem poglavju.

Na primer, če se navedba svarila začinja s številko 1, se prevodi za to navedbo svarila pojavijo v tem poglavju pod navedbo 1.

Obvezno preberite vse navedbe svaril in nevarnosti, preden začnete izvajati katerokoli navodilo.

- Navedba 1



NEVARNOST

Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, ne priklaplajte ali odklapljajte nobenih kablov in ne izvajajte nobenih instalacijskih, vzdrževalnih del oz. ne spreminjajte konfiguracije tega proizvoda med nevihto z bliskanjem.

Da se izognete nevarnosti električnega udara:

- Priključno vrstico morate priključiti v pravilno ožičeno in ozemljeno vtičnico.
- Vsa oprema, na katero bo ta proizvod priklopljen, mora prav tako biti priključena v pravilno ožičene vtičnice.

Kadar je to mogoče, uporabite samo eno roko za priklop ali odklop signalnih kablov, da bi se izognili morebitnemu električnemu udaru pri dotiku dveh površin z različnimi električnimi potenciali.

Električni tok iz napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kablov je nevaren. Da se izognete tveganju udara, priklaplajte in odkaplajte kable, ko nameščate, selite ali odpirate pokrov tega izdelka ali priključenih naprav, kot je prikazano spodaj.

Priklapljanje:

1. Vse IZKLOPITE.
2. Najprej priklopite vse kable na vtičnice.
3. Priklopite signalne kable na vtičnice.
4. Priklopite napajalni kabel na vtičnico.
5. VKLOPITE napravo.

Izklapljanje

1. Vse IZKLOPITE
2. Najprej odvojite napajalni kabel iz vtičnice
3. Izključite signalne kable iz vtičnic.
4. Odklopite vse kable iz naprav.

- Navedba 2



OPOZORILO:

Pri zamenjavi baterije uporabljajte samo IBM Part Number 33F8354 ali enakovredni tip baterije, ki ga priporoča proizvajalec. Če ima vaš sistem modul z litijevo baterijo, ga morate nadomestiti le z enakim tipom modula od istega proizvajalca. Baterija vsebuje litij in lahko eksplodira ob nepravilni uporabi, ravnanju ali odstranjevanju.

Ne:

- Mečite ali potaplajte v vodo
- Segrevajte na več kakor 100°C (212°F)
- Popravljajte ali razstavljajte

Baterijo odstranite, kot to zahtevajo lokalne uredbe in predpisi.

- Navedba 3



OPOZORILO:

Ko je enota CD-ROM nameščena, upoštevajte naslednje.

Uporaba drugih krmiljenj ali nastavitev oz. izvajanje drugih postopkov kot so tu navedeni, lahko povzroči izpostavitve nevarnemu sevanju.

Odstranitev pokrovov na enoti CD-ROM ima lahko za posledico izpostavitve nevarnemu laserskemu sevanju. V notranjosti enote CD-ROM ni delov, ki bi jih bilo treba servisirati. Ne odstranjujte pokrovov na enoti CD-ROM.

- Navedba 4

NEVARNOST

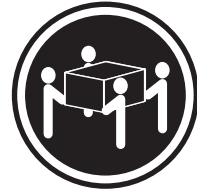
Nekatere enote CD-ROM vsebujejo vstavljeno lasersko diodo razreda 3A ali razreda 3B. Upoštevajte naslednje.

Ko se odpre, nastopi lasersko sevanje. Ne strmite v žarek, ne glejte direktno z optičnimi instrumenti in ne izpostavljajte se direktno žarku.

- Navedba 5



≥32 kg (70,5 lbs)



≥55 kg (121,2 lbs)

OPOZORILO:

Pri dviganju stroja uporabljajte varne tehnike dviganja.

- Navedba 6



OPOZORILO:

Gumb za vklop na sprednjem delu strežnika ne izklopi električnega toka, s katerim se napaja strežnik. Strežnik ima lahko tudi več kakor eno priključno vrvico. Za odstranitev vseh električnih napetosti s strežnika poskrbite, da so vse priključne vrvice izklopljene od napajalnega vira.

- Navedba 7



OPOZORILO:

Kadar je na priključni vrvici nameščen opornik, je treba strežnik priključiti na lahko dostopen vir električne napetosti.

- Navedba 8



OPOZORILO:

Kadar so odklenjena, vrata strežnika ne prenesejo teže strežnika. Da ne bi prišlo do telesnih poškodb, pazite, da so vrata strežnika odstranjena ali zaklenjena, preden strežnik premaknete ali dvignete.

- Navedba 9



OPOZORILO:

Nikoli ne odstranjajte pokrova na napajalniku ali kateri koli del (hrbna plošča napajalnika in škatla AC), na katerem je naslednja nalepka.



Prisotnost nevarne napetosti, toka in energijskih nivojev v notranjosti napajalnikov, na hrbtne plošči napajalnika in na škatli AC. V notranjosti napajalnikov, hrbtne plošče napajalnika in škatle AC ni delov za servisiranje. Če sumite, da je problem na enem od teh delov, pokličite IBM-ovega servisnega tehnika.

- Navedba 10



OPOZORILO:

Električni tok z napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kablov je lahko nevaren. Da bi se izognili telesnim poškodbam in poškodbam opreme, odklopite priključene napajalne vrvice, telekomunikacijske sisteme, omrežja in modeme preden odprete pokrove strežnika, razen če ni drugačnih napotkov v instalacijskih in konfiguracijskih postopkih.

- Navedba 11



OPOZORILO:

Napajalni kabel ventilatorja je treba odklopiti vedno, kadar ventilatorski sklop ni nameščen na strežniku; v nasprotnem se lahko ventilator začne vrteti, ko ga držite, pri čemer lahko ventilatorska krila poškodujejo vaše prste.

- Navedba 12



>50 kg (110 lbs)

OPOZORILO:

Ne postavljajte nobenih predmetov, ki so težji od 50 kg (110 lbs) na vrh predalnega modela strežnika.

Chapter 24. Spain

Importante:

Todas las declaraciones de precaución de esta *Biblioteca del servidor Netfinity* empiezan con un número. Dicho número se emplea para establecer una referencia cruzada de una declaración de precaución o peligro en inglés con las versiones traducidas que de dichas declaraciones pueden encontrarse en esta sección.

Por ejemplo, si una declaración de peligro empieza con el número 1, las traducciones de esta declaración de precaución aparecen en esta sección bajo Declaración 1.

Lea atentamente todas las declaraciones de precaución y peligro antes de llevar a cabo cualquier operación.

- Declaración 1



DANGER

Para evitar una posible descarga eléctrica, no conecte ni desconecte los cables ni lleve a cabo ninguna operación de instalación, de mantenimiento o de reconfiguración de este producto durante una tormenta eléctrica.

Para evitar una posible descarga:

- **El cable de alimentación debe conectarse a un receptáculo con una instalación eléctrica correcta y con toma de tierra.**
- **Los aparatos a los que se conecte este producto también deben estar conectados a receptáculos con la debida instalación eléctrica.**

Cuando sea posible, utilice una sola mano para conectar o desconectar los cables de señal a fin de evitar una posible descarga al tocar dos superficies con distinto potencial eléctrico.

La corriente eléctrica de los cables de comunicaciones, teléfono y alimentación puede resultar peligrosa. Para evitar una posible descarga, siga las indicaciones de conexión y desconexión de los cables siempre que tenga que instalar, mover o abrir las cubiertas de este producto o de los dispositivos acoplados.

Instrucciones de conexión

1. Apague todos los componentes (OFF).
2. En primer lugar, conecte todos los cables a los dispositivos.
3. Conecte los cables de señal a los receptáculos.
4. Conecte los cables de alimentación a las tomas.
5. Encienda el dispositivo (ON).

Instrucciones de desconexión

1. Encienda todos los componentes (ON).
2. En primer lugar, retire los cables de alimentación de las tomas.
3. Retire los cables de señal de los receptáculos.
4. Retire todos los cables de los dispositivos.

- Declaración 2



CAUTION:

Al cambiar la batería, utilice únicamente la batería IBM Número de pieza 33F8354 o un tipo de batería equivalente recomendado por el fabricante. Si el sistema tiene un módulo que contiene una batería de litio, sustitúyalo únicamente por el mismo tipo de módulo del mismo fabricante. La batería contiene litio y puede explotar si no se utiliza, manipula o desecha correctamente.

Lo que no debe hacer

- Tirar o sumergir el producto en agua.
- Exponer el producto a una temperatura superior a 100°C.
- Reparar o desmontar el producto.

Cuando quiera desechar la batería, siga las disposiciones y reglamentaciones locales.

- Declaración 3



CAUTION:

Cuando instale una unidad de CD-ROM, tenga en cuenta la siguiente información.

Si se llevan a cabo controles o ajustes o se utilizan métodos que no se atengan a lo aquí especificado, se puede producir una exposición peligrosa a las radiaciones.

Si se retiran las cubiertas de la unidad de CD-ROM, se puede producir una peligrosa exposición a radiaciones de láser. Dentro de la unidad de CD-ROM no existen piezas reparables. No retire las cubiertas de la unidad de CD-ROM.

- Declaración 4

DANGER

Algunas unidades de CD-ROM tienen incorporado un diodo de láser de Clase 3A o de Clase 3B. Tenga en cuenta la siguiente información.

Cuando la unidad está abierta se generan emisiones de rayos láser. No dirija la mirada al haz, no lo observe directamente con instrumentos ópticos y evite la exposición directa.

- Declaración 5



≥32 kg



≥55 kg

CAUTION:

Alce la máquina con cuidado; el sobrepeso podría causar alguna lesión.

- Declaración 6



CAUTION:

El botón de control de alimentación del panel frontal del servidor no apaga la corriente eléctrica suministrada al servidor. Puede suceder que el servidor tenga más de un cable de alimentación. Para eliminar por completo la corriente eléctrica del servidor, asegúrese de desconectar todos los cables de alimentación del suministro de alimentación.

- Declaración 7



CAUTION:

Cuando la opción de soporte del cable de alimentación está instalada en el cable de alimentación, el servidor debe estar conectado a un suministro de alimentación de fácil acceso.

- Declaración 8



CAUTION:

Si no está cerrada, la puerta del servidor no soportará el peso del mismo. A fin de evitar lesiones, antes de alzar el servidor o cambiarlo de sitio, extraiga la puerta o ciérrela bien.

- Declaración 9



CAUTION:

No retire nunca la cubierta de una caja de alimentación ni de ninguna otra pieza (como el cajetín de corriente alterna o la placa posterior de alimentación) que tenga la siguiente etiqueta.



Las cajas de alimentación, las placas posteriores de suministro y los cajetines de CA contienen niveles peligrosos de voltaje, de corriente y de energía. Ninguna de las piezas internas de las cajas de alimentación, de la placa posterior o del cajetín de CA son reparables por el usuario. Si detecta algún problema con alguna de esas piezas, póngase en contacto con un técnico de IBM.

- Declaración 10



CAUTION:

La corriente eléctrica de los cables de comunicaciones, de teléfono y de alimentación puede resultar peligrosa. Para evitar posibles lesiones o daños del aparato, desconecte los cables de alimentación, los sistemas de telecomunicaciones, las redes y los módems antes de abrir las cubiertas del servidor, salvo que se indique lo contrario en las instrucciones de las operaciones de instalación y configuración.

- Declaración 11



CAUTION:

Si el dispositivo de ventilación no está instalado en el servidor, debe desconectar el cable de alimentación que va a parar al ventilador; de lo contrario, podría empezar a funcionar mientras lo sostiene y las hojas podrían causarle alguna lesión.

- Declaración 12



>50 kg

CAUTION:

No coloque ningún objeto cuyo peso sea superior a los 50 kilos sobre la bandeja modelo del servidor.

Chapter 25. Sweden

Viktigt:

Alla varningsmeddelanden i *Netfinity Server Library* inleds med ett nummer. Med hjälp av numret kan du leta reda på en översättning av varningsmeddelandet i det här avsnittet.

Om ett varningsmeddelande t.ex. har nummer 1 hittar du översättningen av det som nummer 1 i det här avsnittet.

Läs alla varningsmeddelanden innan du börjar utföra några åtgärder.

- Anvisning 1



DANGER

Undvik elektriska stötar genom att inte ansluta eller koppla bort kablar och inte heller genomföra installationer, underhåll eller omkonfigurering av den här produkten under åskväder.

Undvika elektriska stötar:

- Nätkabeln måste anslutas till ett felfritt och jordat uttag.
- Även utrustning som produkten ansluts till måste vara ansluten till felfria uttag.

Om möjligt bör du ansluta och koppla bort signalkablar med bara en hand för att undvika att vidröra två ytor med olika elektrisk laddning.

Elektrisk ström från eluttag, telefon- och kommunikationskablar kan vara farlig. Du undviker att skadas av stötar genom att ansluta och koppla loss kablar enligt anvisningarna nedan när du installerar, flyttar eller öppnar kåpan på den här produkten eller anslutna enheter.

Ansluta

1. Slå av strömmen.
2. Anslut först alla kablar till utrustningen.
3. Anslut signalkablarna till uttagen.
4. Anslut nätkabeln till eluttaget.
5. Slå på strömmen.

Koppla ur

1. Slå av strömmen.
2. Dra först ut nätkabeln ur vägguttaget.
3. Dra ut signalkablarna ur uttagen.
4. Lossa alla kablar från utrustningen.

- Anvisning 2



CAUTION:

När du byter batteriet ska du använda ett IBM-batteri med beställningsnummer 33F8354 eller ett likvärdigt batteri som rekommenderas av tillverkaren. Om det finns ett litiumbatteri i någon del av systemet ska du byta ut det mot ett exakt likadant av samma fabrikat. Batteriet innehåller litium och kan explodera om det inte hanteras enligt anvisningarna.

Utsätt inte batteriet för följande:

- Placering i vatten
- Upphettning till mer än 100°C
- Reparation eller isärtagning

Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när batteriet ska slängas.

- Anvisning 3



CAUTION:

Tänk på följande om du ska installera en CD-ROM-enhet.

Om du försöker göra några andra justeringar eller ändringar av produkten än dem som beskrivs i dokumentationen kan det resultera i exponering för strålning som kan vara farlig.

Försök inte öppna CD-ROM-enheten eftersom det kan resultera i exponering för strålning som kan vara farlig. Det finns inga delar inuti CD-ROM-enheten som användaren kan ställa in eller rengöra. Ta inte bort CD-ROM-enhetens kåpor.

- Anvisning 4

DANGER

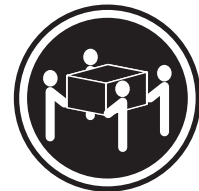
Vissa CD-ROM-enheter innehåller en inkapslad laserdiod i klass 3A eller 3B. Observera följande:

Om du öppnar enheten kan du exponeras för laserljus. Du bör undvika att titta på ljusstrålen, vare sig direkt eller med optiska instrument, och att exponera kroppsdelar för ljuset.

- Anvisning 5



≥32 kg



≥55 kg

CAUTION:

laktta försiktighet när du lyfter utrustningen.

- Anvisning 6



CAUTION:

Strömbrytaren på serverns framsida bryter inte den elektriska spänningsmatningen till servern. Varje server kan dessutom ha mer än en elkabel. För att vara säker på att spänningen till servern är bruten måste du se till att samtliga elkablar är urkopplade.

- Anvisning 7



CAUTION:

Om elkabeln är fast monterad måste eluttaget den ansluts till vara lättillgängligt.

- Anvisning 8



CAUTION:

Serverns lucka kan olåst inte bära hela serverns tyngd. För att undvika risk för personskador ska du låsa eller ta bort luckan innan du flyttar eller lyfter servern.

- Anvisning 9



CAUTION:

Ta aldrig bort kåpan från ett nätaggregat eller annan enhet som har följande etikett.



De här enheterna innehåller farliga spännings-, ström- och energinivåer. Det finns inga delar inuti dessa enheter som användaren kan ställa in eller rengöra. Om du misstänker att det kan vara fel på någon av dessa enheter ska du kontakta en servicetekniker från IBM.

- Anvisning 10



CAUTION:

Elektrisk ström från eluttag, telefon- och kommunikationskablar kan vara farlig. För att undvika person- och/eller utrustningsskador ska du koppla ur anslutna elkablar, telekommunikationskablar, nätverk och modem innan du öppnar serverns kåpor, om inte installations- och konfigurationsanvisningarna uttryckligen säger annorlunda.

- Anvisning 11



CAUTION:

Fläktens elkabel ska alltid vara urkopplad i samband med att fläktpaketet är uttaget ur servern. I annat fall kan fläkten starta utan förvarning och orsaka personskador.

- Anvisning 12



>50 kg

CAUTION:

Placera inget som väger mer än 50 kg ovanpå rackmodellen av servern.

Chapter 26. Taiwan

重要資訊：

Netfinity Server Library 中所有「注意」及「危險」的聲明均以數字開始。此一數字是用來作為交互參考之用，英文「注意」或「危險」聲明可在本節中找到相同內容的「注意」或「危險」聲明的譯文。

例如，有一「危險」聲明以數字 1 開始，則該「危險」聲明的譯文將出現在本節的「聲明」1 中。

執行任何指示之前，請詳讀所有「注意」及「危險」的聲明。

• 聲明 1



危險

為了避免雷擊，在閃電期間，請勿連接或拔掉本裝置上的任何電纜線，或請勿安裝、維修或重新架構本產品。

為了避免雷擊：

- 電源線必須連接到接線及接地正確的插座。
- 本產品所連接的設備也必須連接到接線正確的插座。

儘可能使用單手來連接或拔掉信號電纜，以避免因接觸兩不同電位的平面，而受到電擊。

電源、電話及通信電纜上均有電流通過。為了避免電擊，在安裝、移動本產品，或開啓本產品的蓋子或與本產品連接之裝置的蓋子時，請依照下列「連接」及「拔掉」電纜線的步驟操作。

連接

1. 關掉所有開關。
2. 首先，將所有電纜線連接到裝置。
3. 將信號電纜連接到信號插座。
4. 將電源線連接到電源插座。
5. 開啓裝置電源。

拔掉

1. 關掉所有開關。
2. 首先，自電源插座拔掉電源線。
3. 拔掉信號插座上的所有信號電纜。
4. 拔掉裝置上的所有電纜線。

• 聲明 2



注意：

更換電池時，只可使用 IBM 零件編號 33F8354 的電池，或廠商建議的相當類型的電池。如您系統中的模組含有鋰電池，更換時，請使用相同廠商製造的相同模組類型。如未正常使用、處理或捨棄含有鋰的電池時，可能會造成爆炸。

嚴禁：

- 丟入或浸入水中
- 加熱超過攝氏100度（華氏 212 度）
- 修補或拆解

處理廢棄電池時，請遵照當地法令規章處理。

• 聲明 3



注意：

安裝光碟機時，請注意下列事項：

不依此處所指示的控制、調整或處理步驟，恐有遭致輻射之虞。

移開光碟機蓋子，恐有遭致雷射輻射之虞。光碟機中沒有需要維修的部分。請勿移開光碟機的蓋子。

• 聲明 4



危險

光碟機含有內嵌式 Class 3A 或 Class 3B 雷射二極體時，請注意下列事項：

開啓時會產生雷射輻射。請勿凝視光束，不要使用光學儀器直接觀察，且應避免直接暴露在光束下。

• 聲明 5



≥ 32 公斤 (70.5 磅)



≥ 55 公斤 (121.2 磅)

注意：
提昇機器時，請使用安全提昇措施。

• 聲明 6



注意：
伺服器前面的電源控制按鈕無法關閉供應伺服器的電流。本伺服器可能有一條以上的電源線。如要移除伺服器上的所有電流，請確認所有電源線已與電源分離。

• 聲明 7



注意：
如電源線上安裝了電源線托架裝置，則所使用的電源必須是伺服器容易使用為原則。

• 聲明 8



注意：
如未上鎖，伺服器的門無法支撐伺服器的重量。為了避免人員受傷，移動或提昇伺服器之前，請確認已移除或鎖上伺服器的門。

• 聲明 9



注意：
嚴禁移除電源供應器的蓋子，或任何貼有下列標籤的部分(電源背面及交流電配電箱)。



電源供應器、電源背面及交流電配電箱內有危險的電壓、電流及能源。電源供應器、電源背面及交流電配電箱內並無需要維修的部分。如您查覺問題出在上述部分，則請洽詢 IBM 服務人員。

• 聲明 10



注意：
電源、電話及通信電纜上均有電流通過。在安裝及架構之時，若非專家指導，為了避免人員受傷、設備受損，在開啓伺服器蓋子之前，請切斷電源線、電信系統、網路及數據機。

• 聲明 11



注意：
伺服器上未裝妥風扇時，請切斷接至風扇的電纜線；否則，當您手握風扇，而風扇突然啓動時，扇葉可能會傷到您的手指。

• 聲明 12



>50 公斤(110 磅)

注意：
請勿將任何重量超過 50 公斤(110 磅)的東西置於伺服器的抽屜上方。



Part Number: 01K7622

Printed in U.S.A.

September 1998

01K7622

